

Inhalt

Verwaltungsrat

Beschluß des Verwaltungsrats vom 29. Oktober 2004 zur Genehmigung einer Änderung der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts **541**

Große Beschwerdekammer

– Mitteilung der Großen Beschwerdekammer **542**

– Vorlagen der Beschwerdekammern **542**

Entscheidungen der Beschwerdekammern

– Juristische Beschwerdekammer

J 24/03 – 3.1.1 – Definition einer Frist/ N. N. "Wiedereinsetzung in den vorigen Stand – Begriff der Frist" **544**

– Technische Beschwerdekammern

T 711/99 – 3.3.7 – Übertragung des Einspruchs/L'OREAL "Übertragung des Einspruchs (verneint) – "Änderungen – zulässig (bejaht)" – "Neuheit gegenüber den in der Einspruchsschrift genannten Dokumenten (bejaht)" – "neue Beweismittel: offenkundige Vorbenutzung – verspätet vorgebracht (bejaht) – relevant (verneint); neues Dokument – verspätet vorgebracht (bejaht) – relevant (bejaht)" – "Zurückverweisung (bejaht)" **550**

Mitteilungen des EPA

– Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 15. September 2004 über die elektronische Einreichung von Prioritätsunterlagen, die vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten ausgestellt werden **562**

– Erstreckung europäischer Patente nach Serbien und Montenegro (YU) **563**

Vertretung

Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter **565**

Contents

Administrative Council

Decision of the Administrative Council of 29 October 2004 approving an amendment to the Rules of Procedure of the Boards of Appeal of the European Patent Office **541**

Enlarged Board of Appeal

– Information from the Enlarged Board of Appeal **542**

– Referrals by boards of appeal **542**

Decisions of the boards of appeal

– Legal Board of Appeal

J 24/03 – 3.1.1 – Time limit definition/ N.N. "Re-establishment of rights – concept of time limit" **544**

– Technical boards of appeal

T 711/99 – 3.3.7 – Transfer of opposition/L'OREAL "*Transfer of opposition (no)*" – "*Amendments – admissible (yes)*" – "*Novelty vis-à-vis documents referred to in notice of opposition*" (yes)" – "*New evidence: public prior use – late (yes) – relevant (no); new document – late (yes) – relevant (yes)*" – "*Remittal (yes)*" **550**

Information from the EPO

– Notice from the European Patent Office dated 15 September 2004 concerning the electronic filing of priority documents issued by the United States Patent and Trademark Office **562**

– Extension of European patents to Serbia and Montenegro (YU) **563**

Representation

List of professional representatives before the EPO **565**

Sommaire

Conseil d'administration

Décision du Conseil d'administration du 29 octobre 2004 approuvant une modification du règlement de procédure des chambres de recours de l'Office européen des brevets **541**

Grande Chambre de recours

– Communication de la Grande Chambre de recours **542**

– Questions soumises par les chambres de recours **542**

Décisions des chambres de recours

– Chambre de recours juridique

J 24/03 – 3.1.1 – Définition d'un délai/ N.N. "Restitutio in integrum – notion de délai" **544**

– Chambres de recours techniques

T 711/99 – 3.3.7 – Transfert de l'opposition/L'OREAL "*Transfert de l'opposition (non)*" – "*Modifications – recevables (oui)*" – "*Nouveauté au vu des documents des actes d'opposition (oui)*" – "*Eléments nouveaux de preuve : utilisation antérieure publique – tardifs (oui) – pertinents (non) ; nouveau document – tardif (oui) – pertinent (oui)*" – "*Renvoi (oui)*" **550**

Communications de l'OEB

– Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 15 septembre 2004, relatif au dépôt électronique de documents de priorité établis par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis **562**

– Extension des effets des brevets européens à la Serbie-et-Monténégro (YU) **563**

Représentation

Liste des mandataires agréés près l'OEB **565**

Aus den Vertrags-/Erstreckungsstaaten

– LT *Litauen*
Zahlung von Jahresgebühren in Litauen –
Korrigendum **570**

– SK *Slowakei*
Eröffnung neuer Dienststelle des
slowakischen Amtes für gewerbliches
Eigentum **571**

Internationale Verträge

PCT
Beitritt der Republik San Marino (SM) **572**

Gebühren

Hinweise für die Zahlung von Gebühren,
Auslagen und Verkaufspreisen **573**

Terminkalender**Information from the contracting/extension states**

– LT *Lithuania*
Payment of renewal fees in Lithuania –
Corrigendum **570**

– SK *Slovakia*
Slovakian Patent Office opens new
sub-office **571**

International treaties

PCT
Accession by the Republic of
San Marino (SM) **572**

Fees

Guidance for the payment of fees, costs
and prices **573**

Calendar of events**Informations relatives aux Etats contractants/d'extension**

– LT *Lituanie*
Paiement des taxes annuelles
en Lituanie – Corrigendum **570**

– SK *Slovaquie*
Ouverture d'une nouvelle agence
de l'Office slovaque de la propriété
industrielle **571**

Traités internationaux

PCT
Adhésion de la République de
Saint-Marin (SM) **572**

Taxes

Avis concernant le paiement des taxes,
frais et tarifs de vente **573**

Calendrier

Verwaltungsrat

Beschluß des Verwaltungsrats vom 29. Oktober 2004 zur Genehmigung einer Änderung der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 23 Absatz 4,

gestützt auf die am 20. September 2004 nach Regel 10 Absatz 3 der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen erlassene Änderung der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern,

BESCHLIESST:

Die Änderung von Absatz 2 des Artikels 10a der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern mit Wirkung vom 1. Januar 2005 wird wie folgt genehmigt:

"(2) Die Beschwerdebegründung und die Erwiderung müssen den vollständigen Sachvortrag eines Beteiligten enthalten. Sie müssen deutlich und knapp angeben, aus welchen Gründen beantragt wird, die angefochtene Entscheidung aufzuheben, abzuändern oder zu bestätigen, und sollen ausdrücklich und spezifisch alle Tatsachen, Argumente und Beweismittel anführen. Alle Unterlagen, auf die Bezug genommen wird, sind

a) als Anlagen beizufügen, soweit es sich nicht um im Zuge des Erteilungs-, Einspruchs- oder Beschwerdeverfahrens bereits eingereichte Unterlagen oder vom Amt in diesen Verfahren erstellte oder eingeführte Schriftstücke handelt;

b) jedenfalls einzureichen, soweit die Kammer dazu im Einzelfall auffordert."

Geschehen zu München am
29. Oktober 2004

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident

Roland GROSSENBACHER

Administrative Council

Decision of the Administrative Council of 29 October 2004 approving an amendment to the Rules of Procedure of the Boards of Appeal of the European Patent Office

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention, and in particular Article 23(4) thereof,

Having regard to the amendment to the Rules of Procedure of the Boards of Appeal adopted on 20 September 2004 under Rule 10(3) of the Implementing Regulations to the European Patent Convention,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

The amendment of Article 10a(2) of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal to read as follows with effect from 1 January 2005 is hereby approved:

"(2) The statement of grounds of appeal and the reply shall contain a party's complete case. They shall set out clearly and concisely the reasons why it is requested that the decision under appeal be reversed, amended or upheld, and should specify expressly all the facts, arguments and evidence relied on. All documents referred to shall be

(a) attached as annexes insofar as they have not already been filed in the course of the grant, opposition or appeal proceedings or produced by the Office in said proceedings;

(b) filed in any event to the extent that the Board so directs in a particular case."

Done at Munich, 29 October 2004

For the Administrative Council
The Chairman

Roland GROSSENBACHER

Conseil d'administration

Décision du Conseil d'administration du 29 octobre 2004 approuvant une modification du règlement de procédure des chambres de recours de l'Office européen des brevets

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen, et notamment son article 23, paragraphe 4,

vu les modifications du règlement de procédure des chambres de recours, arrêtées le 20 septembre 2004 conformément à la règle 10, paragraphe 3 du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen,

DECIDE :

La modification du paragraphe 2 de l'article 10bis du règlement de procédure des chambres de recours avec effet du 1^{er} janvier 2005 est approuvée comme suit :

"(2) Le mémoire exposant les motifs du recours et la réponse doivent contenir l'ensemble des moyens invoqués par une partie. Ils doivent présenter de façon claire et concise les motifs pour lesquels il est demandé d'annuler, de modifier ou de confirmer la décision attaquée, et doivent exposer expressément et de façon précise tous les faits, arguments et justifications qui sont invoqués. Tous les documents auxquels il est fait référence doivent

a) être joints en annexe dans la mesure où il ne s'agit pas de documents déjà déposés lors de la procédure de délivrance, d'opposition ou de recours, ou produits par l'Office lors de ces procédures ;

b) en tout état de cause être déposés dans la mesure où la chambre le demande dans un cas particulier."

Fait à Munich, le 29 octobre 2004

Par le Conseil d'administration
Le Président

Roland GROSSENBACHER

Große Beschwerdekammer

Mitteilung der Großen Beschwerdekammer

In der Sache G 4/03 wurden der Großen Beschwerdekammer folgende Rechtsfragen vorgelegt:

1) Kann nach Rücknahme der einzigen Beschwerde das Verfahren mit einem während des Beschwerdeverfahrens Beitretenden fortgesetzt werden?

2) Wenn die Frage zu 1 bejaht wird:

Ist Voraussetzung für die Möglichkeit, das Verfahren fortzusetzen, daß der Beitretende formelle Erfordernisse erfüllt hat, die über die in Artikel 105 EPÜ ausdrücklich geregelten Zulässigkeits-erfordernisse des Beitritts hinausgehen, insbesondere, ist die Entrichtung der Beschwerdegebühr notwendig?

Nachdem das der Vorlage zu Grunde liegende Beschwerdeverfahren T 1026/98 wegen Rücknahme des verbliebenen Beitritts eingestellt wurde, mußte das Verfahren vor der Großen Beschwerdekammer ebenfalls eingestellt werden.

Enlarged Board of Appeal

Information from the Enlarged Board of Appeal

In case G4/03 the following points of law have been referred to the Enlarged Board of Appeal:

1) After withdrawal of the sole appeal, may the proceedings be continued for a third who intervened during the appeal proceedings?

2) If the answer to question 1 is yes:

Is entitlement to continue the proceedings conditional on the intervener's compliance with formal requirements extending beyond the explicit criteria for an admissible intervention laid down in Article 105 EPC; in particular, does the appeal fee have to be paid?

Following the withdrawal of the remaining intervention in the referring decision T 1026/98, resulting in the appeal proceedings being terminated, the proceedings before the Enlarged Board of Appeal had also to be terminated.

Grande Chambre de recours

Communication de la Grande Chambre de recours

Dans le cas G 4/03 les questions de droit suivantes étaient soumises à la Grande Chambre de recours:

1) Lorsque l'unique recours a été retiré, la procédure peut-elle se poursuivre avec une partie qui est intervenue pendant la procédure de recours ?

2) Dans l'affirmative,

L'intervenant doit-il avoir rempli, outre les critères de recevabilité de l'intervention énoncés expressément à l'article 105 CBE, certaines conditions de forme, et doit-il notamment avoir acquitté la taxe de recours, afin de pouvoir poursuivre la procédure?

Suite au retrait de l'intervention il a été constaté l'extinction de la procédure dans l'affaire T 1026/98 ; affaire à l'origine de la saisine de la Grande Chambre de recours. La procédure devant la Grande Chambre de recours est également éteinte.

Vorlagen der Beschwerdekammern

Die Technische Beschwerdekammer 3.3.4 hat der Großen Beschwerdekammer gemäß Artikel 112 (1) a) EPÜ mit Entscheidung **T 1091/02** vom 23. Juli 2004 folgende Rechtsfrage vorgelegt:

(Übersetzung)

1 a) Ist die Einsprechendenstellung frei übertragbar?

1 b) Falls die Frage 1 a) zu verneinen ist: Kann eine juristische Person, die bei Einlegung des Einspruchs eine 100%ige Tochter der Einsprechenden war und die den Geschäftsbetrieb weiterführt, auf den sich das angefochtene Patent bezieht, die Einsprechendenstellung erwerben, wenn ihre gesamten Aktien von der Einsprechenden an eine andere

Referrals by boards of appeal

By decision **T 1091/02** dated 23 July 2004, Technical Board of Appeal 3.3.4 has referred the following point of law to the Enlarged Board of Appeal under Article 112(1)(a) EPC:

(Language of the proceedings)

1. (a) Can opponent status be freely transferred?

(b) If question 1(a) is answered in the negative: Can a legal person who was a 100%-owned subsidiary of the opponent when the opposition was filed and who carries on the business to which the opposed patent relates acquire opponent status if all its shares are assigned by the opponent to another company and if the persons involved in

Questions soumises par les chambres de recours

Par décision **T 1091/02** en date du 23 juillet 2004, la Chambre de recours technique 3.3.4 a soumis à la Grande Chambre de recours, en application de l'article 112(1)a) CBE, les questions de droit suivantes :

(Traduction)

1. a) La qualité d'opposant est-elle librement transmissible ?

b) S'il est répondu par la négative à la question 1a), une personne morale qui était une filiale détenue à 100% par l'opposant lorsque l'opposition a été formée et qui poursuit les activités auxquelles se rapporte le brevet opposé peut-elle acquérir la qualité d'opposant lorsque l'intégralité de ses actions est cédée par l'opposant à une autre société

Firma übertragen werden und die an dieser Transaktion beteiligten Personen der Übertragung des Einspruchs zustimmen?

2. Falls die Frage 1 a) oder b) zu bejahen ist:

a) Welche Formerfordernisse sind zu erfüllen, bevor die Übertragung der Einsprechendenstellung zugelassen werden kann? Ist es insbesondere erforderlich, den Sachverhalt durch lückenhafte Beweisunterlagen zu belegen?

b) Ist eine Beschwerde, die von einer angeblichen neuen Einsprechenden eingelegt wird, unzulässig, wenn diese Formerfordernisse nicht vor Ablauf der Frist für die Einreichung der Beschwerdeschrift erfüllt werden?

3. Falls die Fragen 1 a) und b) zu verneinen sind: Ist eine Beschwerde zulässig, wenn die Beschwerdeschrift zwar im Namen einer nicht beschwerdeberechtigten Person eingereicht wird, hilfsweise aber beantragt wird, die Beschwerde als im Namen der beschwerdeberechtigten Person eingereicht zu betrachten?

Das Verfahren ist unter dem Aktenzeichen **G 2/04** anhängig.

the transaction agree to the transfer of the opposition?

2. If question 1(a) or (b) is answered in the affirmative:

(a) Which formal requirements have to be fulfilled before the transfer of opponent status can be accepted? In particular, is it necessary to submit full documentary evidence proving the alleged facts?

(b) Is an appeal filed by an alleged new opponent inadmissible if the above formal requirements are not complied with before expiry of the time limit for filing the notice of appeal?

3. If question 1(a) and (b) is answered in the negative: Is an appeal admissible if, although filed on behalf of a person not entitled to appeal, the notice of appeal contains an auxiliary request that the appeal be considered filed on behalf of a person entitled to appeal?

The case is pending as **G 2/04**.

et que les personnes impliquées dans la transaction approuvent le transfert de l'opposition ?

2. S'il est répondu par l'affirmative aux questions 1a) ou b) :

a) Quelles sont les conditions de forme qui doivent être remplies avant que le transfert de la qualité d'opposant puisse être autorisé ? En particulier, faut-il produire des documents apportant la preuve complète des faits allégués ?

b) Un recours formé par un nouvel opposant présumé est-il irrecevable dès lors que ces conditions de forme ne sont pas remplies avant l'expiration du délai de dépôt de l'acte de recours ?

3. S'il est répondu par la négative aux questions 1a) et b), un recours qui a été introduit pour le compte d'une personne non habilitée à former un recours, est-il néanmoins recevable lorsqu'il est demandé à titre subsidiaire dans l'acte de recours que ce recours soit considéré comme ayant été formé pour le compte d'une personne habilitée ?

L'affaire est en instance sous le numéro **G 2/04**.

Entscheidungen der Beschwerdekammern

Entscheidung der Juristischen Beschwerdekammer vom 17. Februar 2004

J 24/03 – 3.1.1

(Übersetzung)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: J. Saisset
Mitglieder: A. Pignatelli
M. J. Vogel

Anmelder: N. N.

Stichwort: Definition einer Frist/N. N.

**Artikel: 122 (1) EPÜ
Regel: 25 (1) EPÜ**

**Schlagwort: "Wiedereinsetzung in
den vorigen Stand – Begriff der Frist"**

Leitsätze

I. Eine Frist im Sinne des Artikels 122 (1) EPÜ ist ein Zeitraum von gesetzlich vorgeschriebener Länge, der für die Vornahme einer bestimmten Verfahrenshandlung festgelegt worden ist.

II. Im Verfahrensrecht ist es konzeptionell etwas anderes, ob eine an eine Bedingung geknüpfte Handlung nur vor Eintritt bestimmter in einer Rechtsvorschrift vorgesehener Umstände vorgenommen werden kann (Bedingung) oder ob für eine Handlung ein bestimmter Zeitraum vorgeschrieben ist (Frist), denn im ersten Fall wird die Länge des Zeitraums, in dem die Handlung zu vollziehen ist, erst durch den Eintritt der Bedingung bestimmt, während sie im zweiten Fall von Anfang an vorgegeben ist.

III. Regel 25 (1) EPÜ setzt keine Frist für die Einreichung einer Teilanmeldung, sondern stellt vielmehr eine Bedingung, daß nämlich die frühere europäische Patentanmeldung anhängig ist. Somit wird in dieser Regel keine Frist im Sinne des Artikels 122 EPÜ festgelegt.

Sachverhalt und Anträge

I. Am 2. Juli 2003 legte die Beschwerdeführerin (Anmelderin) Beschwerde ein.

Decisions of the boards of appeal

Decision of the Legal Board of Appeal dated 17 February 2004

J 24/03 – 3.1.1

(Language of the proceedings)

Composition of the board:

Chairman: J. Saisset
Members: A. Pignatelli
M. J. Vogel

Applicant: N.N.

Headword: Time limit definition/N.N.

**Article: 122(1) EPC
Rule: 25(1) EPC**

**Keyword: "Re-establishment of
rights – concept of time limit"**

Headnote

I. A time limit within the meaning of Article 122(1) EPC involves a period of a legally indicated length fixed for carrying out a particular procedural act.

II. In procedural law, the fact that a conditional act can only be accomplished before a particular set of circumstances foreseen by a legal provision occurs (condition), is conceptually different from a set period of time imposed for doing an act (time limit) because in the first case the duration of the period in which the act should be completed is determined by the occurrence of the condition itself, whereas in the second case it is predetermined from the outset.

III. Rule 25(1) EPC does not impose any time limit for filing a divisional application but rather sets a condition, namely that the earlier European patent application is pending. Therefore, no time limit within the meaning of Article 122 EPC is imposed by this rule.

Summary of facts and submissions

I. On 2 July 2003, the appellant (applicant) lodged an appeal against the

Décisions des chambres de recours

Décision de la Chambre de recours juridique, en date du 17 février 2004

J 24/03 – 3.1.1

(Traduction)

Composition de la Chambre :

Président : J.-C. Saisset
Membres : A. Pignatelli
M. J. Vogel

Demandeur : N.N.

Référence : Définition d'un délai/N.N.

**Article : 122(1) CBE
Règle : 25(1) CBE**

**Mot-clé : "Restitutio in integrum –
notion de délai"**

Sommaire

I. Un délai au sens de l'article 122(1) CBE implique une période dont la durée est fixée dans un texte pour l'accomplissement d'un acte de procédure précis.

II. En droit procédural, le fait qu'un acte conditionnel puisse seulement être accompli avant que certaines circonstances particulières prévues par une disposition juridique ne se soient produites (condition), diffère, sur le plan conceptuel, d'une période prescrite pour accomplir un acte (délai), parce que la durée de la période pendant laquelle l'acte doit être effectué est déterminée, dans le premier cas, par la réalisation de la condition, alors que dans le second cas, elle est déterminée ab initio.

III. La règle 25(1) CBE n'impose pas de délai pour le dépôt d'une demande divisionnaire, mais fixe une condition, à savoir que la demande antérieure soit encore en instance. Par conséquent, ladite règle n'impose pas de délai au sens de l'article 122 CBE.

Exposé des faits et conclusions

I. Le 2 juillet 2003, le requérant (demandeur) a formé un recours contre la déci-

Sie richtete sich gegen die Entscheidung der Eingangsstelle vom 22. April 2003 über die Zurückweisung ihres Antrags auf Wiedereinsetzung in die Frist für die Einreichung einer Teilanmeldung und auf Behandlung der Anmeldung Nr. ... als Teilanmeldung der früheren europäischen Patentanmeldung ... (Stammanmeldung). Am selben Tag entrichtete die Beschwerdeführerin die Beschwerdegebühr und reichte die Beschwerdebeurteilung ein.

II. Der Hinweis auf die Erteilung des Patents auf die Stammanmeldung wurde im Europäischen Patentblatt ... vom 15. Mai 2002 bekanntgemacht. Am 11. Juli 2002 reichte die Beschwerdeführerin gemäß der geänderten Regel 25 (1) EPÜ eine Teilanmeldung ein und beantragte zugleich Wiedereinsetzung in das Recht auf Einreichung der Teilanmeldung.

III. Die Eingangsstelle entschied, daß der Wiedereinsetzungsantrag nicht den Erfordernissen des Artikels 122 EPÜ entspreche, weil in Regel 25 EPÜ für die Einreichung einer Teilanmeldung keine Frist im Sinne des Artikels 122 EPÜ vorgesehen sei. Ferner hielt die Eingangsstelle Artikel 122 EPÜ nicht für anwendbar, weil bei Stellung des Wiedereinsetzungsantrags kein Verfahren vor dem Europäischen Patentamt anhängig war, da der Hinweis auf die Erteilung des Patents auf die Stammanmeldung schon bekanntgemacht und bis dahin keine Teilanmeldung eingereicht worden war.

IV. Die Beschwerdeführerin beantragte die Aufhebung der angefochtenen Entscheidung und ihre Wiedereinsetzung in das Recht auf Einreichung einer Teilanmeldung oder die Zurückverweisung der Sache an die erste Instanz zur weiteren Entscheidung.

Hilfsweise beantragte sie eine mündliche Verhandlung.

V. Die Beschwerdeführerin brachte folgendes vor:

Gemäß der geänderten Regel 25 (1) EPÜ könne der Anmelder eine Teilanmeldung zu jeder anhängigen früheren europäischen Patentanmeldung einreichen.

Den Zeitpunkt, ab dem die Stammanmeldung nicht mehr anhängig sei, bestimme das Europäische Patentamt

decision of the Receiving Section despatched on 22 April 2003 concerning the refusal of his request for re-establishment of rights into the time limit for filing a divisional application and to have application No. ... treated as a divisional application of the earlier European patent application ... (parent application). The appellant paid the appeal fee and filed the statement of grounds of appeal on the same day.

II. The mention of the grant of the patent based on the parent application was published in European Patent Bulletin ... of 15 May 2002. On 11 July 2002, the appellant filed a divisional application according to amended Rule 25(1) EPC together with the request for re-establishment of the right to file the divisional application.

III. The Receiving Section held that the request for re-establishment of rights did not meet the requirements of Article 122 EPC because Rule 25 EPC did not provide a time limit for filing a divisional application within the meaning of Article 122 EPC. Furthermore, the Receiving Section was of the opinion that Article 122 EPC was not applicable because there were no proceedings pending before the European Patent Office at the time of the request for re-establishment of rights since the mention of the grant of the patent based on the parent application had been published and a divisional application had not been filed.

IV. The appellant requested that the decision under appeal be set aside and his right to file a divisional application be re-established or that the case be remitted to the department of first instance for further prosecution.

The appellant requested oral proceedings, as auxiliary request.

V. The appellant argued as follows:

According to amended Rule 25(1) EPC, the applicant may file a divisional application relating to any pending earlier European patent application.

The point in time at which the parent application is no longer pending is established by the European Patent Office

sion envoyée le 22 avril 2003, dans laquelle la section de dépôt rejette sa requête en restitutio in integrum quant au délai de dépôt d'une demande divisionnaire et en traitement de la demande n° ... en tant que demande divisionnaire de la demande de brevet européen antérieure ... (demande initiale). Le requérant a acquitté la taxe de recours et déposé le mémoire exposant les motifs de son recours le même jour.

II. La mention de la délivrance du brevet sur la base de la demande initiale a été publiée dans le Bulletin européen des brevets ... du 15 mai 2002. Le 11 juillet 2002, le requérant a déposé une demande divisionnaire conformément à la règle 25(1) CBE modifiée, ainsi qu'une requête en restitutio in integrum quant au dépôt de la demande divisionnaire.

III. La section de dépôt a estimé que la requête en restitutio in integrum n'était pas conforme aux exigences de l'article 122 CBE, car la règle 25 CBE ne prévoit pas de délai pour le dépôt d'une demande divisionnaire au sens de l'article 122 CBE. De plus, la section de dépôt a considéré que l'article 122 CBE n'était pas applicable au motif qu'il n'y avait aucune procédure en instance devant l'Office européen des brevets au moment de la requête en restitutio in integrum, étant donné que la mention de la délivrance du brevet sur la base de la demande initiale avait été publiée et qu'aucune demande divisionnaire n'avait été déposée.

IV. Le requérant a demandé que la décision attaquée soit annulée et qu'il soit fait droit à sa requête en restitutio in integrum quant au dépôt d'une demande divisionnaire, ou que l'affaire soit renvoyée à la première instance aux fins de poursuite de la procédure.

Le requérant a demandé la tenue d'une procédure orale à titre subsidiaire.

V. Le requérant a invoqué les motifs suivants :

Conformément à la règle 25(1) CBE modifiée, le demandeur peut déposer une demande divisionnaire relative à toute demande de brevet européen antérieure encore en instance.

Le moment à partir duquel la demande initiale n'est plus en instance est établi par l'Office européen des brevets avec

mit der Mitteilung, in der es den Anmelder über den Tag der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung informiere. Durch diese Mitteilung setze das Europäische Patentamt eine Frist für die Einreichung einer Teilanmeldung.

Wenn der Anmelder diese Frist versäumt habe, müsse es möglich sein, ihn wieder in den vorigen Stand einzusetzen, sofern alle anderen Bedingungen des Artikels 122 EPÜ erfüllt seien. Die Frist für die Einreichung einer Teilanmeldung werde durch Artikel 122 EPÜ nicht ausgeschlossen.

Artikel 122 EPÜ müsse auf "Anmelder" und nicht auf "Verfahren" angewandt werden. Für die Anwendung des Artikels 122 EPÜ brauche daher kein Verfahren anhängig zu sein, solange ein Anmelder einen Rechtsverlust erlitten habe.

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde ist zulässig.
2. Gemäß Artikel 122 (1) EPÜ ist ein Antrag auf Wiedereinsetzung nur zulässig, wenn der Anmelder verhindert worden ist, gegenüber dem Europäischen Patentamt eine Frist einzuhalten.

Im vorliegenden Fall machte die Beschwerdeführerin geltend, sie habe die in Regel 25 (1) EPÜ vorgesehene Frist für die Einreichung einer Teilanmeldung versäumt, während die Eingangsstelle die Meinung vertreten hat, daß diese Regel keine Frist für die Einreichung einer Teilanmeldung vorsehe und daher Artikel 122 EPÜ auf die Sache nicht anwendbar sei.

Somit stellt sich die Frage, ob Regel 25 (1) EPÜ für die Einreichung einer Teilanmeldung eine Frist im Sinne des Artikels 122 (1) EPÜ vorschreibt.

3. Zur Beantwortung dieser Frage gilt es zunächst, den Rechtscharakter einer Frist im Sinne des Artikels 122 (1) EPÜ abzuklären.

Artikel 122 EPÜ ist eine verfahrensrechtliche Bestimmung, und sein Wortlaut ist so zu verstehen, wie ein Experte im Verfahrensrecht ihn verstehen würde.

Wie bereits in der Entscheidung J 3/83 festgestellt wurde, ist eine Frist ein Zeit-

with the communication informing the applicant of the publication date of the mention of the grant. Through this communication, the European Patent Office sets a time limit for filing a divisional application.

If the applicant missed this time limit it should be possible to grant re-establishment of rights if all other conditions provided for by Article 122 EPC are fulfilled. The time limit for filing a divisional application is not excluded by Article 122 EPC.

Article 122 EPC has to be applied to "applicant" and not to "proceedings". It is therefore not necessary that proceedings be pending to apply Article 122 EPC as long as an applicant has had a loss of right.

Reasons for the decision

1. The appeal is admissible.
2. According to Article 122(1) EPC a request for re-establishment of rights is admissible only if the applicant was unable to observe a time limit vis-à-vis the European Patent Office.

In this case, the appellant argues that he missed the time limit for filing a divisional application provided for by Rule 25(1) EPC whereas the Receiving Section held that no time limit is provided for filing a divisional application by this rule and that therefore Article 122 EPC cannot be applied to the case.

The question is therefore whether Rule 25(1) EPC imposes a time limit for filing a divisional application within the meaning of Article 122(1) EPC.

3. To answer this question it is first necessary to examine the legal character of a time limit within the meaning of Article 122(1) EPC.

Article 122 EPC is a procedural provision and its wording is to be understood as an expert in procedural law would understand it.

As already established in decision J 3/83 a time limit involves a period of time

la notification informant le demandeur de la date de publication de la mention de la délivrance. Par cette notification, l'Office européen des brevets fixe un délai pour le dépôt d'une demande divisionnaire.

Si le demandeur n'a pas observé ce délai, il devrait être possible de le rétablir dans son droit si toutes les autres conditions prévues à l'article 122 CBE sont remplies. Le délai pour le dépôt d'une demande divisionnaire n'est pas exclu par l'article 122 CBE.

Il convient d'appliquer l'article 122 CBE au "demandeur" et non à la "procédure". Il n'est donc pas nécessaire que la procédure soit encore en instance pour appliquer l'article 122 CBE, dès lors qu'un demandeur a perdu un droit.

Motifs de la décision

1. Le recours est recevable.
2. Conformément à l'article 122(1) CBE, une requête en restitutio in integrum est recevable seulement si le demandeur n'a pas été en mesure d'observer un délai à l'égard de l'Office européen des brevets.

En l'espèce, le requérant invoque le fait qu'il n'a pas observé le délai de dépôt d'une demande divisionnaire prévu à la règle 25(1) CBE, tandis que la section de dépôt a estimé que cette règle ne prévoit aucun délai pour le dépôt d'une telle demande et que, partant, l'article 122 CBE n'est pas applicable à l'affaire.

La question qui se pose est donc de savoir si la règle 25(1) CBE impose un délai pour le dépôt d'une demande divisionnaire au sens de l'article 122(1) CBE.

3. Pour répondre à cette question, il est tout d'abord nécessaire d'examiner la nature juridique d'un délai au sens de l'article 122(1) CBE.

L'article 122 CBE est une disposition de procédure et son libellé doit être interprété comme le ferait un expert en droit procédural.

Comme déjà constaté dans la décision J 3/83, un délai implique une période

raum von bestimmter Länge. Gemäß den in den Vertragsstaaten allgemein anerkannten Grundsätzen des Verfahrensrechts wird dieser Zeitraum von gesetzlich vorgeschriebener Länge außerdem für die Vornahme einer bestimmten Verfahrenshandlung festgelegt. (Siehe beispielsweise für das österreichische Recht *Fasching*, Lehrbuch des österreichischen Zivilprozeßrechts, 1990, III, Rdnr. 547; für das englische Recht CPR 2.8, 2.9; für das französische Recht *Couchez*, Procédure civile, 1998, Nr. 348; für das deutsche Recht *Baumbach, Lauterbach*, Zivilprozeßordnung, 53. Aufl., Übersicht zu § 214, Rdnr. 9.; für das italienische Recht *Verde-Di Nanni*, Codice di procedura civile annotato con la giurisprudenza, Art. 152; für das spanische Recht *Nosete, Dominguez, Sendra, Catena*, Derecho procesal, 1989, Nr. 181; für das schweizerische Recht *Vogel*, Grundriss des Zivilprozessrechts und des internationalen Zivilprozessrechts der Schweiz, 6. Aufl., 9. Kapitel, Rdnr. 88.)

Daraus folgt, daß Artikel 122 EPÜ nur anwendbar ist, wenn Regel 25 (1) EPÜ eine Frist vorschreibt, d. h. einen Zeitraum fester Länge für den Vollzug einer Verfahrenshandlung vorsieht.

4. Gemäß Regel 25 (1) EPÜ kann der Anmelder eine Teilanmeldung zu jeder anhängigen früheren europäischen Patentanmeldung einreichen.

Ist die frühere europäische Patentanmeldung – aus welchem Grund auch immer – nicht mehr anhängig, so kann keine Teilanmeldung eingereicht werden.

Was eine anhängige Anmeldung ist, wurde in der Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 9. Januar 2002 über die Änderung der Regeln 25 (1), 29 (2) und 51 EPÜ (ABI. EPA 2002, 112) definiert. Gemäß dieser Definition ist eine Anmeldung bis zu (aber nicht mehr an) dem Tag anhängig, an dem im Europäischen Patentblatt auf die Erteilung des europäischen Patents hingewiesen wird oder an dem die Anmeldung zurückgewiesen oder zurückgenommen wird oder als zurückgenommen gilt; wird gegen den Zurückweisungsbeschluß Beschwerde eingelegt, kann auch noch während des Beschwerdeverfahrens eine Teilanmeldung eingereicht werden.

having a certain duration. Furthermore, according to the principles of procedural law generally recognised in the contracting states, this period of a legally indicated length is fixed for carrying out a particular procedural act. (see eg for Austrian law *Fasching*, Lehrbuch des österreichischen Zivilprozeßrechts, 1990, III, Rdnr. 547; for English law CPR 2.8, 2.9; for French law *Couchez*, Procédure civile, 1998, paragraph No. 348; for German law *Baumbach, Lauterbach*, Zivilprozeßordnung, 53. Aufl., Übersicht zu § 214 Rdnr. 9.; for Italian law *Verde-Di Nanni*, Codice di procedura civile annotato con la giurisprudenza, Art. 152; for Spanish law *Nosete, Dominguez, Sendra, Catena*, Derecho procesal, 1989, paragraph No. 181; for Swiss law *Vogel*, Grundriss des Zivilprozessrechts und des internationalen Zivilprozessrechts der Schweiz, 6. Auflage, 9. Kapitel Rdnr. 88.)

It follows that Article 122 EPC is only applicable if Rule 25(1) EPC imposes a time limit, ie if this Rule provides a period of a fixed length for accomplishing a procedural act.

4. Pursuant to Rule 25(1) EPC, the applicant may file a divisional application relating to any pending earlier European patent application.

If the earlier European patent application is no longer pending, whatever the reason for that may be, a divisional application cannot be filed.

The definition of a pending application was given in the Notice from the European Patent Office dated 9 January 2002 concerning amendment of Rules 25(1), 29(2) and 51 EPC (OJ EPO 2002, 112). According to that definition, an application is pending up to (but not including) the date that the European Patent Bulletin mentions the grant of the European patent, or until the date that the application is refused, withdrawn or deemed withdrawn; if notice of appeal is filed against the decision to refuse, a divisional application may still be filed while appeal proceedings are under way.

d'une certaine durée. De plus, conformément aux principes du droit procédural généralement reconnus dans les Etats contractants, cette période est fixée dans les textes pour l'accomplissement d'un acte de procédure précis (cf. par exemple, pour le droit autrichien, *Fasching*, Lehrbuch des österreichischen Zivilprozessrechts, 1990, III, point 547 ; pour le droit anglais, Civil Procedure Rules 2.8, 2.9 ; pour le droit français, *Couchez*, Procédure civile, 1998, paragraphe n° 348 ; pour le droit allemand, *Baumbach, Lauterbach*, Zivilprozessordnung, 53^e édition, Übersicht zu § 214, point 9 ; pour le droit italien, *Verde-Di Nanni*, Codice di procedura civile annotato con la giurisprudenza, article 152 ; pour le droit espagnol, *Nosete, Dominguez, Sendra, Catena*, Derecho procesal, 1989, paragraphe n° 181 ; pour le droit suisse, *Vogel*, Grundriss des Zivilprozessrechts und des internationalen Zivilprozessrechts der Schweiz, 6^e édition, chapitre 9, point 88).

Il s'ensuit que l'article 122 CBE n'est applicable que si la règle 25(1) CBE impose un délai, c'est-à-dire si cette règle prévoit une période d'une durée déterminée pour l'accomplissement d'un acte de procédure.

4. Suivant la règle 25(1) CBE, le demandeur peut déposer une demande divisionnaire relative à toute demande de brevet européen antérieure encore en instance.

Si la demande de brevet européen antérieure n'est plus en instance, et ce quelle qu'en soit la raison, une demande divisionnaire ne peut pas être déposée.

La définition d'une demande en instance a été donnée dans le Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 9 janvier 2002, relatif à la modification des règles 25(1), 29(2) et 51 CBE (JO OEB 2002, 112). Selon cette définition, une demande est pendante jusqu'à (mais non y compris) la date à laquelle la mention de la délivrance du brevet européen est publiée au Bulletin européen des brevets ou jusqu'à la date à laquelle la demande est rejetée, retirée ou réputée retirée ; si le demandeur forme un recours contre la décision de rejet, il est encore possible de déposer une demande divisionnaire pendant la procédure de recours.

Demzufolge hätte man die Teilanmeldung vor der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung einreichen müssen, um die Bestimmungen der Regel 25 (1) EPÜ zu erfüllen, denn nach diesem Zeitpunkt ist die Vorbedingung für die Einreichung einer Teilanmeldung, daß nämlich die frühere Anmeldung noch anhängig ist, nicht mehr erfüllt.

Im Verfahrensrecht ist es konzeptionell etwas anderes, ob eine an eine Bedingung geknüpfte Handlung nur vor Eintritt bestimmter in einer Rechtsvorschrift vorgesehener Umstände vorgenommen werden kann (Bedingung) oder ob für eine Handlung ein bestimmter Zeitraum vorgeschrieben ist (Frist), denn im ersten Fall wird die Länge des Zeitraums, in dem die Handlung zu vollziehen ist, erst durch den Eintritt der Bedingung bestimmt, während sie im zweiten Fall von Anfang an vorgegeben ist.

Aus dieser Analyse der Regel 25 (1) EPÜ ergibt sich, daß Regel 25 (1) EPÜ keine Frist für die Einreichung einer Teilanmeldung setzt, sondern vielmehr eine Bedingung stellt, daß nämlich die frühere europäische Patentanmeldung anhängig ist. Somit wird in dieser Regel keine Frist im Sinne des Artikels 122 EPÜ festgelegt.

5. Die Beschwerdeführerin interpretiert die Tatsache, daß ihr der Tag der Bekanntmachung mitgeteilt worden ist, als implizite Fristsetzung für die Einreichung der Teilanmeldung.

Die Mitteilung des Europäischen Patentamts, daß im Europäischen Patentblatt an einem bestimmten Tag auf die Erteilung des europäischen Patents hingewiesen wird, dient lediglich dazu, den Anmelder über einen Schritt zu unterrichten, zu dem das Europäische Patentamt im Verfahren verpflichtet ist.

Der Tag, an dem auf die Erteilung hingewiesen wird, ist der Tag, an dem das Europäische Patentamt diesen Verfahrensschritt vollzieht.

Der Hinweis auf die Erteilung im Europäischen Patentblatt ist eine Verfahrenshandlung, die in die Zuständigkeit des Europäischen Patentamts fällt.

The consequence is that, in order to fulfil the provisions of Rule 25(1) EPC, the divisional application should have been filed before the publication of the mention of the grant because after that point in time the necessary condition for filing a divisional application, i.e. that the earlier application is still pending, is not fulfilled.

In procedural law, the fact that a conditional act can only be accomplished before a particular set of circumstances foreseen by a legal provision occurs (condition), is conceptually different from a set period of time imposed for doing an act (time limit) because in the first case the duration of the period in which the act should be completed is determined by the occurrence of the condition itself, whereas in the second case it is predetermined from the outset.

The result of this analysis of Rule 25(1) EPC is that Rule 25(1) EPC does not impose any time limit for filing a divisional application but rather sets a condition namely that the earlier European patent application is pending. Therefore, no time limit within the meaning of Article 122 EPC is imposed by this rule.

5. The appellant interprets the fact that the day of publication was communicated to him as an implicit imposition of a time limit for filing the divisional application.

The communication from the European Patent Office that the grant of the European patent will be mentioned in the European Patent Bulletin on a specific date serves merely to inform the applicant about a step which the European Patent Office is obliged to take during the proceedings.

The date that the grant is mentioned is the day on which the European Patent Office takes this procedural step.

The mention of the grant in the European Patent Bulletin is a procedural act within the competence of the European Patent Office.

Par conséquent, la demande divisionnaire, pour être conforme aux dispositions de la règle 25(1) CBE, aurait dû être déposée avant la publication de la mention de la délivrance, car après ce moment, il n'est pas satisfait à la condition requise pour le dépôt d'une demande divisionnaire, condition selon laquelle la demande antérieure doit encore être en instance.

En droit procédural, le fait qu'un acte conditionnel puisse seulement être accompli avant que certaines circonstances particulières prévues par une disposition juridique ne se soient produites (condition), diffère, sur le plan conceptuel, d'une période prescrite pour accomplir un acte (délai), parce que la durée de la période pendant laquelle l'acte doit être effectué est déterminée, dans le premier cas, par la réalisation de la condition, alors que dans le second cas, elle est déterminée ab initio.

Il ressort de cette analyse de la règle 25(1) CBE que cette dernière n'impose pas de délai pour le dépôt d'une demande divisionnaire, mais fixe une condition, à savoir que la demande antérieure doit être encore en instance. Par conséquent, ladite règle n'impose pas de délai au sens de l'article 122 CBE.

5. Le requérant interprète le fait que la date de la publication lui ait été notifiée comme l'imposition implicite d'un délai pour le dépôt de la demande divisionnaire.

La notification dans laquelle l'Office européen des brevets signale que la délivrance du brevet européen sera mentionnée dans le Bulletin européen des brevets à une certaine date vise simplement à informer le demandeur d'une mesure que l'Office européen des brevets est tenu de prendre au cours de la procédure.

La date à laquelle la délivrance est mentionnée est la date à laquelle l'Office européen des brevets prend cette mesure d'ordre procédural.

La mention de la délivrance dans le Bulletin européen des brevets est un acte de procédure qui relève de la compétence de l'Office européen des brevets.

Weder die Mitteilung des Tages, an dem der Hinweis im Europäischen Patentblatt bekanntgemacht wird, noch der Hinweis auf die Erteilung ist ein Zeitraum fester Länge für die Vornahme bestimmter Verfahrenshandlungen (Frist).

Daher können weder die Mitteilung, daß an einem bestimmten Tag auf die Erteilung des Patents hingewiesen wird, noch der Tag, an dem der Hinweis bekanntgemacht wird, als Fristen im Sinne des Artikels 122 EPÜ angesehen werden.

6. Artikel 122 EPÜ ist nicht auf die Einreichung einer Teilanmeldung anwendbar, weil im EPÜ keine Frist für die Einreichung einer Teilanmeldung vorgesehen ist, wie die erste Instanz richtig festgestellt hat.

Aus diesem Grund ist der Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand nicht zulässig.

7. Da der Wiedereinsetzungsantrag nicht zulässig ist, braucht die Kammer nicht zu prüfen, ob er begründet ist.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

Die Beschwerde wird zurückgewiesen.

Neither the communication of the date of the publication of the mention in the European Patent Bulletin, nor the mention of the grant are periods of fixed length for doing particular procedural acts (time limits).

Therefore, neither the communication that the grant of the patent will be mentioned on a particular date nor the day on which the mention is published can be considered to be time limits within the meaning of Article 122 EPC.

6. Article 122 EPC is not applicable to the filing of a divisional application because, as the first department of instance correctly stated, no time limit is foreseen by the EPC for filing a divisional application.

For this reason, the request for re-establishment of rights is not admissible.

7. Since the request for re-establishment is not admissible the Board does not need to examine whether it is allowable.

Order

For these reasons it is decided that:

The appeal is dismissed.

Ni la notification de la date de la publication de la mention dans le Bulletin européen des brevets, ni la mention de la délivrance ne sont des périodes d'une durée définie pour l'accomplissement d'actes de procédure particuliers (délais).

Par conséquent, ni la notification de la mention, à une date particulière, de la délivrance du brevet, ni la date à laquelle la mention est publiée ne peuvent être considérées comme des délais au sens de l'article 122 CBE.

6. L'article 122 CBE n'est pas applicable au dépôt d'une demande divisionnaire car, comme la première instance l'a affirmé à juste titre, la CBE ne prévoit pas de délai pour le dépôt d'une demande divisionnaire.

La requête en restitutio in integrum n'est donc pas recevable.

7. Etant donné que la requête en restitutio in integrum n'est pas recevable, il n'est pas utile que la Chambre examine si elle peut y faire droit.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit :

Le recours est rejeté.

Entscheidung der Technischen Beschwerdekammer 3.3.7 vom 21. Oktober 2003 T 711/99 – 3.3.7*

(Übersetzung)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzende: B. L. ter Laan
Mitglieder: G. Santavicca
M.-B. Tardo-Dino

**Patentinhaber/Beschwerdeführer:
L'OREAL**

**Einsprechender/Beschwerdegegner:
Henkel Kommanditgesellschaft
Wella AG
Bristol-Myers Squibb Company**

**Stichwort: Übertragung des
Einspruchs/L'OREAL**

**Artikel: 54, 123, 114 (2) EPÜ
Regel: 57a EPÜ**

**Schlagwort: "Übertragung des
Einspruchs (verneint)" – "Ände-
rungen – zulässig (bejaht)" – "Neuheit
gegenüber den in der Einspruchs-
schrift genannten Dokumenten
(bejaht)" – "neue Beweismittel: offen-
kundige Vorbenutzung – verspätet
vorgebracht (bejaht) – relevant
(verneint); neues Dokument –
verspätet vorgebracht (bejaht) –
relevant (bejaht)" – "Zurückverwei-
sung (bejaht)"**

Leitsätze

I. Gemäß dem allgemeinen Rechtsgrundsatz, wonach Rechtsverfahren nicht einzeln – entgeltlich oder unentgeltlich –, sondern nur als Rechtsgesamtheit übertragen werden können, kann der Einsprechende nicht frei über seine Verfahrensbeteiligung verfügen (Nr. 2.1.5 b)). Sobald er Einspruch einlegt und die Voraussetzungen für die Zulässigkeit des Einspruchs erfüllt hat, ist er Einsprechender und bleibt dies, bis das Verfahren oder seine Beteiligung beendet ist.

II. Die Übertragbarkeit der Einsprechendenstellung auf einen Einzelrechtsnachfolger im Falle des Verkaufs eines Geschäftsbereichs bleibt eine

Decision of Technical Board of Appeal 3.3.7 dated 21 October 2003 T 711/99 – 3.3.7*

(Translation)

Composition of the board:

Chairman: B. L. ter Laan
Members: G. Santavicca
M.-B. Tardo-Dino

**Patent proprietor/Appellant:
L'OREAL**

**Opponent/Appellant:
Henkel Kommanditgesellschaft
Wella AG
Bristol-Myers Squibb Company**

**Headword: Transfer of opposition/
L'OREAL**

**Article: 54, 123, 114(2) EPC
Rule: 57a EPC**

**Keyword: "Transfer of opposition
(no)" – "Amendments – admissible
(yes)" – "Novelty vis-à-vis documents
referred to in notice of opposition"
(yes)" – "New evidence: public prior
use – late (yes) – relevant (no); new
document – late (yes) – relevant
(yes)" – "Remittal (yes)"**

Headnote

I. The opponent does not have the right to dispose freely of his status as a party, following the general principle of law whereby legal actions are not transferable by way of singular succession – whether for consideration or not – but only by way of universal succession (point 2.1.5(b)). Once he has filed an opposition and met the requirements for an admissible opposition, he is an opponent and remains so until the end of the proceedings or of his involvement in them.

II. Opponent status may be transferred to a singular successor when a commercial department is sold, but this is an exception to the general principle

Décision de la Chambre de recours technique 3.3.7 en date du 21 octobre 2003 T 711/99 – 3.3.7*

(Langue de la procédure)

Composition de la Chambre:

Président: B. L. ter Laan
Membres: G. Santavicca
M.-B. Tardo-Dino

**Titulaire du brevet/requérant:
L'OREAL**

**Opposant/requérant:
Henkel Kommanditgesellschaft
Wella AG
Bristol-Myers Squibb Company**

**Référence: Transfert de l'opposition/
L'OREAL**

**Article: 54, 123, 114(2) CBE
Règle: 57bis CBE**

**Mot-clé: "Transfert de l'opposition
(non)" – "Modifications – recevables
(oui)" – "Nouveauté au vu des docu-
ments des actes d'opposition (oui)" –
Eléments nouveaux de preuve: utili-
sation antérieure publique – tardifs
(oui) – pertinents (non); nouveau
document – tardif (oui) – pertinent
(oui)" – "Renvoi (oui)"**

Sommaire

I. L'opposant ne peut disposer librement de sa qualité de partie à la procédure conformément au principe général du droit selon lequel les actions en justice ne peuvent se transmettre à titre particulier gratuit ou onéreux mais seulement par voie universelle (point 2.1.5b)). Dès lors qu'il a formé opposition en remplissant les conditions pour que cette opposition soit recevable, il est opposant et le demeure jusqu'à la fin de la procédure ou de sa participation à la procédure.

II. La transmissibilité de la qualité d'opposant, admise au profit d'un ayant cause à titre particulier à l'occasion de la cession d'un département industriel,

* Die Entscheidung ist hier nur auszugsweise abgedruckt. Eine Kopie der ungekürzten Entscheidung in der Verfahrenssprache ist bei der Informationsstelle des EPA München gegen Zahlung einer Fotokopiergebühr von 0,60 EUR pro Seite erhältlich.

* This is an abridged version of the decision. A copy of the full text in the language of proceedings may be obtained from the EPO Information Office in Munich on payment of a photocopying fee of EUR 0.60 per page.

* Seul un extrait de la décision est publié. Une copie de la décision complète dans la langue de la procédure peut être obtenue auprès du service d'information de l'OEB à Munich moyennant versement d'une taxe de photocopie de 0,60 EUR par page.

Ausnahme vom allgemeinen Rechtsgrundsatz, wonach ein Einspruch nicht zur freien Disposition steht.

III. Diese Ausnahme ist restriktiv auszu-legen (Nr. 2.1.5 c)) und läßt nicht zu, daß einer einsprechenden Muttergesell-schaft beim Verkauf einer von Anfang an einspruchsberechtigten Tochterge-sellschaft die Möglichkeit zuerkannt wird, ihre Einsprechendenstellung analog zum Fall eines Einsprechenden abzutreten, der einen mit dem Einspruch untrennbar verbundenen, selbst nicht einspruchsberechtigten Geschäftsbereich verkauft (Nr. 2.1.5 f)). Ein berechtigtes Interesse, das bei der Einlegung eines Einspruchs ohne Belang für dessen Zulässigkeit ist, ist somit auch in der Folge für die Einsprechen-denstellung irrelevant (Nr. 2.1.5 d)).

Sachverhalt und Anträge

I. Auf die europäische Patentanmeldung Nr. 94 402 525.3, die am 8. November 1994 eingereicht wurde und die Priorität der nationalen Anmeldung FR 9400700 vom 24. Januar 1994 in Anspruch nahm, wurde das europäische Patent Nr. 0 665 005 mit 11 Patentansprüchen erteilt. Die Ansprüche 1 und 9 bis 11 lauteten wie folgt:

...

II. Gegen das Patent wurden drei Einsprüche eingelegt, in denen der Widerruf des Patents gemäß Artikel 100 a) EPÜ, d. h. wegen mangelnder Neuheit und mangelnder erfinderischer Tätigkeit, beantragt wurde; zur Stützung der Einsprüche wurden u. a. folgende Dokumente ange-zogen:

...

III. Die Einspruchsabteilung widerrief das Streitpatent. ...

IV. Die Patentinhaberin (Beschwerdefüh-lerin) legte gegen diese Entscheidung Beschwerde ein, die am 6. Juli 1999 einging; die vorgeschriebene Gebühr wurde am selben Tag entrichtet.

...

VII. Mit Schreiben vom 2. April 2002 erklärte die Firma Bristol-Myers Squibb (Beschwerdegegnerin 3), daß sie den in ihrer Tochtergesellschaft Clairol Incorporated bestehenden Teil ihrer Aktivitäten, in dessen Interesse der Einspruch

in law whereby an opposition is not freely disposable.

III. This exception should be a narrowly interpreted (point 2.1.5(c)) and precludes an opponent parent company from being recognised, in the event of the sale of a subsidiary that has always been entitled itself to file oppositions, as having the right to transfer its opponent status, by analogy with an opponent who sells a commercial department that is an inseparable part of the opposition but is not itself entitled to file oppositions (point 2.1.5(f)). The notion of legitimate interest in the proceedings, which is irrelevant for the admissibility of an opposition at the time of its filing, likewise has no bearing on the opponent's status at any subsequent stage (point 2.1.5(d)).

Summary of facts and submissions

I. On the basis of European patent appli-cation No. 94 402 525.3, filed on 8 November 1994 and claiming the priority of national application FR 9400700 of 24 January 1994, European patent No. 0 665 005 was granted in respect of 11 claims. Claims 1 and 9 to 11 had the following wording:

...

II. Three oppositions were filed with a view to having the patent revoked under Article 100(a) EPC for lack of novelty and inventive step, having regard to the following documents, inter alia:

...

III. The opposition division revoked the impugned patent. ...

IV. The patent proprietor (appellant) filed an appeal against this decision. The appeal was received on 6 July 1999 with the prescribed fee being paid the same day.

...

VII. In a letter dated 2 April 2002, Bristol-Myers Squibb Company (respondent 3) declared that, on 15 November 2001, it had sold to the Procter & Gamble Company the portion of its assets made up by its subsidiary, Clairol Incorporated,

demeure une exception au principe général du droit de l'indisponibilité de l'opposition ci-dessus cité.

III. Cette exception est d'interprétation restrictive (point 2.1.5(c)) et s'oppose à ce que par voie d'analogie soit reconnue à la société mère opposante, à l'occa-sion de la cession de la filiale qui avait elle même qualité pour former oppo-sition dès l'origine, la faculté reconnue à un opposant de céder sa qualité d'oppo-sant à l'occasion de la cession d'un département industriel inséparable de ladite opposition, qui, lui, n'avait pas qualité pour former opposition (point 2.1.5.f)). L'intérêt à agir, notion indifférente quant à la recevabilité de l'opposition lors de la formation de l'opposition, continue à n'avoir aucune incidence par la suite sur le sort du statut de l'opposant (point 2.1.5.d)).

Exposé des faits et conclusions

I. La demande de brevet européen n° 94 402 525.3, déposée le 8 novembre 1994 et revendiquant la priorité de la demande nationale FR 9400700 du 24 janvier 1994, a donné lieu à la délivrance du brevet européen n° 0 665 005 sur la base de 11 revendica-tions. Les revendications 1 et 9 à 11 s'énonçaient comme suit:

...

II. Trois oppositions ont été formées en vue d'obtenir la révocation du brevet sur le fondement de l'article 100a) CBE, à savoir manque de nouveauté et d'acti-vité inventive au vu, entre autres, des documents suivants:

...

III. La division d'opposition a révoqué le brevet litigieux. ...

IV. Un recours a été formé par la titulaire du brevet (requérante) contre cette déci-sion, reçu le 6 juillet 1999; la taxe prescrite a été payée le même jour.

...

VII. Par lettre du 2 avril 2002, la société Bristol-Myers Squibb Company (intimée 3) a déclaré avoir vendu, suivant acte en date du 15 novembre 2001, à la société Procter & Gamble Company, la partie de ses actifs constituée par sa filiale, la

ingelegt worden sei, am 15. November 2001 an Procter & Gamble verkauft habe. Daher beantrage sie, daß die Übertragung ihres Einspruchs auf Procter & Gamble für rechtswirksam erklärt werde. In ihren Schreiben vom 9. August 2002 – einer Antwort auf eine Mitteilung der Kammer zu mehreren Verfahren – und vom 9. Mai 2003 – einer Erwiderung auf die Argumente der Beschwerdeführerin – führte die Beschwerdegegnerin 3 die Tatsachen und Beweismittel zur Stützung des Übertragungsantrags im einzelnen auf. Ihrer Meinung nach steht dieses Vorbringen nicht im Widerspruch zur Rechtsprechung; die von der Beschwerdeführerin gewünschte Befassung der Großen Beschwerdekammer sei völlig unangebracht.

Die Kammer erklärte in der genannten Mitteilung zu mehreren Verfahren wie auch in der Anlage der Ladung zur mündlichen Verhandlung, daß der Antrag auf Übertragung des Einspruchs in Anbetracht der Rechtsprechung der Beschwerdekammern nicht begründet erscheine und sie keinen ausreichenden Grund für eine Befassung der Großen Beschwerdekammer sehe.

VIII. Die mündliche Verhandlung fand am 21. Oktober 2003 statt. In ihrem Verlauf legte die Beschwerdeführerin als Hauptantrag einen neuen Satz mit 10 Ansprüchen vor, dessen Anspruch 1 wie folgt lautet:

...

IX. Die Beschwerdeführerin brachte folgendes vor:

a) Was die Übertragung des Einspruchs 3 betreffe, so habe dieser niemals zu Clairol Incorporated gehört. Er sei im Namen von Bristol-Myers Squibb eingelegt worden, deren Einsprechendenstellung gemäß der Entscheidung G 3/97 nicht zu ihrer freien Disposition stehe. Da ein Einsprechender nicht begründen müsse, warum er Interesse am Widerruf eines Patents habe, seien die Gründe, aus denen Bristol-Myers Squibb den Einspruch eingelegt habe, bedeutungslos. Daher müsse der Übertragungsantrag abgewiesen und das Verfahren mit Bristol-Myers Squibb als Einsprechender fortgesetzt werden.

...

on whose behalf the opposition had been filed. It therefore requested that the transfer of its opposition to the Procter & Gamble Company be declared valid. In letters dated 9 August 2002, in response to a communication from the board relating to several cases, and 9 May 2003, in response to the appellant's arguments, respondent 3 gave detailed facts and evidence in support of its transfer request. It considered that that these facts and evidence were not at variance with the case law and that a referral to the Enlarged Board of Appeal, as proposed by the appellant, was totally inappropriate.

The board, in said communication relating to several cases and in the annex to the summons to oral proceedings, considered that the request for transfer of the opposition did not seem well-founded in the light of Board of Appeal case law, and it did not see any reason for a referral to the Enlarged Board.

VIII. The oral proceedings took place on 21 October 2003, during which the appellant filed a new set of ten claims as the main request. The wording of claim 1 is as follows:

...

IX. The appellant put forward the following arguments:

(a) With regard to the transfer of opposition 3, this had never belonged to Clairol Incorporated. It had been filed under the name Bristol-Myers Squibb Company which, in line with decision G 3/97, did not have the right to dispose freely of its opponent status. Since the opponent did not have to justify having any interest in having the patent revoked in order to act, Bristol-Myers Squibb Company's motivation for filing the opposition was irrelevant. Consequently, the request for transfer should be refused, and the proceedings should continue with Bristol-Myers Squibb Company as an opponent.

...

société Clairol Incorporated, dans l'intérêt de laquelle l'opposition avait été formée. En conséquence, elle a requis que soit déclaré valide le transfert de son opposition à la Société Procter & Gamble Company. Dans les lettres du 9 août 2002, en réponse à une communication de la Chambre, commune à plusieurs affaires, et du 9 mai 2003, en réponse aux arguments de la requérante, l'intimée 3 a détaillé les moyens de fait et de droit au soutien de la requête de transfert. Elle a considéré que ces moyens n'étaient pas en conflit avec la jurisprudence et qu'une saisine de la Grande Chambre de recours, évoquée par la requérante, était entièrement inappropriée.

La Chambre, dans ladite communication commune à plusieurs affaires ainsi que dans l'annexe à la citation à la procédure orale, a considéré que la requête de transfert de l'opposition ne paraissait pas fondée au vu de la jurisprudence des chambres de recours et qu'elle ne voyait pas de motif justifiant une saisine de la Grande Chambre.

VIII. La procédure orale a eu lieu le 21 octobre 2003. Au cours de l'audience, la requérante a déposé un nouveau jeu de 10 revendications à titre de requête principale, dont la revendication 1 s'énonce ainsi :

...

IX. La requérante a présenté les arguments suivants :

a) Concernant le transfert de l'opposition, l'opposition 3 n'avait jamais appartenu à la société Clairol Incorporated. Elle avait été formée au nom de la société Bristol-Myers Squibb Company, qui ne pouvait disposer librement de sa qualité d'opposante, conformément à la décision G 3/97. L'opposant ne devant pas justifier d'avoir un quelconque intérêt à l'annulation du brevet pour agir, les raisons pour lesquelles Bristol-Myers Squibb Company avait fait opposition n'avaient aucune importance. Par conséquent, il convenait de rejeter la requête de transfert, et la procédure devait continuer avec Bristol-Myers Squibb Company en qualité d'opposante.

...

X. Die Argumente der Beschwerdegegnerinnen lassen sich wie folgt zusammenfassen:

a) Die Beschwerdegegnerin 3 führte zu ihrem Antrag auf Übertragung des Einspruchs an, daß Bristol-Myers Squibb zum Zeitpunkt der Einlegung des Einspruchs Inhaberin sämtlicher Anteile ihrer Tochtergesellschaft Clairol Incorporated gewesen sei. Clairol Incorporated übe ihre Geschäftstätigkeit auf dem technischen Gebiet des Streitpatents aus. Die Beschwerdegegnerin 3 habe den aus den Anteilen dieser Tochtergesellschaft bestehenden Teil ihres Vermögens am 15. November 2001 an Procter & Gamble verkauft. Sie erklärte, sie habe im Auftrag ihrer Tochtergesellschaft Einspruch eingelegt, so daß dieser Einspruch mit dem Verkauf der Tochtergesellschaft auf Procter & Gamble übergegangen sei.

Nach Auffassung der Beschwerdegegnerin 3 legt die Kammer die Entscheidung G 4/88 der Großen Beschwerdekammer falsch aus, und dies vor allem hinsichtlich der Bedingung für die Abtretung eines Einspruchs, nämlich daß der Einspruch ein "untrennbares Zubehör dieses (abgetretenen) Vermögensbestandteils" sein müsse.

Die Tatsache, daß es sich bei dem verkauften Vermögen um eine juristische Person handle, die den Einspruch nicht eingelegt habe, dürfe, immer nach Auffassung der Beschwerdegegnerin 3, nicht dazu führen, daß die Bedingung des "untrennbaren Zubehörs" nicht erfüllt werden könne. Ganz im Gegenteil sei der vorliegende Sachverhalt mit den Erfordernissen der Entscheidung G 4/88 durchaus vereinbar, weil dort darauf abgehoben werde, daß der Einspruch im Interesse des Unternehmens eingelegt worden sei und der Begriff "Unternehmen" in diesem Zusammenhang im weitesten Sinne als eine Geschäftstätigkeit zu verstehen sei, die von der Einsprechenden ausgeübt werde oder ausgeübt werden könne.

Im vorliegenden Fall sei der Einspruch als untrennbares Zubehör des Vermögens der verkauften Tochtergesellschaft anzusehen, der mit dieser an die neue Gesellschaft übergegangen sei.

Die von der Kammer vorgeschlagene Auslegung könne zu unlogischen Situationen führen, und dies um so mehr, als ein Einspruch übertragen werden könne, wenn er von einer Einsprechenden

X. The respondents' arguments can be summarised as follows:

(a) With regard to its request for transfer of the opposition, respondent 3 asserted that Bristol-Myers Squibb Company was the sole shareholder of its subsidiary Clairol Incorporated at the time of filing of the opposition. Clairol Incorporated operated in the technical field of the contested patent. Respondent 3 had sold the portion of its assets made up by the shares of this subsidiary to the Procter & Gamble Company on 15 November 2001. It claimed to have filed the opposition on behalf of its subsidiary which meant that this opposition was transferred to the Procter & Gamble Company together with the sale of the subsidiary.

According to respondent 3, the board's interpretation of the Enlarged Board of Appeal's decision G 4/88 was erroneous, particularly as regards the condition applying to the transfer of an opposition, i.e. that of it being an "inseparable part of those (transferred) assets".

Again according to respondent 3, the fact that the transferred asset concerned a different legal entity to that which had filed the opposition should not lead to the result that the "inseparable part" condition was impossible to meet. On the contrary, the facts of the present case fully satisfied the G 4/88 criteria, because that decision stressed the fact that the opposition had been "instituted in the interest of the opponent's business" and that in this context the term "business" had to be interpreted in a wide sense as being a commercial activity carried out or capable of being carried out by the opponent.

In the case under consideration, the opposition had to be regarded as an inseparable part of the transferred subsidiary's assets, and as having been transferred along with the subsidiary to the new company.

The board's interpretation might lead to illogical situations in so far as a transfer would be admissible when made by the opponent company along with part of its assets but not when the part of the

X. Les arguments des intimées peuvent se résumer ainsi :

a) Selon l'intimée 3, en ce qui concerne sa requête relative au transfert de l'opposition, la société Bristol-Myers Squibb Company était titulaire de la totalité des parts de sa filiale Clairol Incorporated au moment où elle a formé l'opposition. Clairol exerçait son activité dans le domaine technique du brevet en litige. L'intimée avait cédé la partie de ses actifs que constituaient les parts de cette filiale à la société Procter & Gamble Company selon acte du 15 novembre 2001. Elle prétendait avoir formé l'opposition pour le compte de sa filiale de sorte que cette opposition s'était trouvée transférée à la société Procter & Gamble Company du fait de la cession de la filiale elle-même.

La Chambre, selon l'intimée 3, interprétait de façon erronée la décision G 4/88 de la Grande Chambre de recours, et en particulier la condition posée pour qu'une cession d'opposition fût possible, de "accessoire inséparable de l'élément patrimonial (cédé)" (inseparable part of those (transferred) assets).

Toujours selon l'intimée 3, le fait que l'actif cédé fût constitué d'une entité juridique distincte de celle ayant formé l'opposition ne saurait avoir pour effet de rendre la condition, d'"accessoire inséparable", impossible à remplir. Au contraire, les faits de la présente espèce étaient tout à fait compatibles avec les exigences de la décision G 4/88, parce que cette décision insistait sur la circonstance que l'opposition avait été intentée dans l'intérêt de l'entreprise ("instituted in the interest of the opponent's business") et que dans ce contexte le terme "entreprise" (business) devait être entendu dans un sens large comme qualifiant une activité économique exercée ou susceptible d'être exercée par l'opposante.

Dans le présent cas l'opposition devait être considérée comme un élément inséparable du patrimoine de la filiale cédée et cédée avec la filiale à la nouvelle société.

L'interprétation proposée par la Chambre risquait de conduire à des situations illogiques, tant il était vrai qu'un transfert pourrait être admis dans le cas où il était opéré par la société

zusammen mit einem Teil ihres Vermögens abgetreten werde, nicht aber, wenn der Vermögensteil, auf den sich der Einspruch beziehe, eine eigene juristische Person sei, obwohl genau der Vermögensteil, in dessen Interesse der Einspruch eingelegt werde, ein konkreter Vermögensbestandteil der Einsprechenden sein müsse – und es gebe wohl nichts Konkretes als eine bestimmte juristische Person. Vor dem Hintergrund der Entscheidung G 4/88 laute die relevante Frage nicht, ob der verkaufte Bestandteil ein untrennbares Zubehör des Vermögens der Einsprechenden sei, sondern ob der Einspruch von diesem verkauften Bereich untrennbar sei.

Die Schlußfolgerungen in der Entscheidung G 3/97 änderten nichts an dieser Sachlage, denn der wesentliche Punkt für die Entscheidung der Kammer sei es nicht, in wessen Name der Einspruch eingelegt worden sei, sondern "in wessen Interesse der Einspruch übertragen werden müsse".

In der mündlichen Verhandlung legte die Beschwerdegegnerin 3 für den Fall, daß die Kammer ihrem Antrag auf Übertragung nicht stattgebe, hilfsweise einen Antrag auf Befassung der Großen Beschwerdekammer mit zwei Rechtsfragen vor.

Die beiden anderen Beschwerdegegnerinnen stellten die Entscheidung dieser Frage in das Ermessen der Kammer.

...

XI. Die Beschwerdeführerin (Patentinhaberin) beantragte die Aufhebung der angefochtenen Entscheidung und die Aufrechterhaltung des Patents auf der Grundlage der Ansprüche 1 bis 10 des in der Verhandlung vorgelegten Hauptantrags und hilfsweise auf der Grundlage eines der Hilfsanträge 1 bis 12.

XII. Die Beschwerdegegnerinnen (Einsprechenden) beantragten die Zurückweisung der Beschwerde.

Die Beschwerdegegnerin 3 (Bristol-Myers Squibb) beantragte zusätzlich, daß die Übertragung des Einspruchs auf Procter & Gamble für rechtswirksam erklärt werde. Hilfsweise beantragte sie, daß die Übertragung des Einspruchs auf Clairol Incorporated für rechtswirksam erklärt werde. In einem weiteren Hilfsantrag beantragte sie die Befassung der Großen Beschwerdekammer mit den beiden folgenden Fragen:

assets to which the opposition related was a separate legal entity, even though the very part of the assets in the interest of which the opposition was filed had to be an identifiable part of the opponent's assets, and nothing was as identifiable as a specific legal entity. In the light of decision G 4/88, the relevant question was not whether the entity transferred was an inseparable part of the opponent's assets, but whether the opposition was inseparable from the transferred entity.

The conclusions of decision G 3/97 did not alter the situation because the central issue in the board's decision was not to establish in whose name the opposition had been filed but rather "in whose interest the opposition was to be transferred".

At the oral proceedings, respondent 3 made an auxiliary request that, if the board were to disallow its request for transfer, two points of law be put to the Enlarged Board of Appeal.

The other two respondents deferred to the decision of the board on this matter.

...

XI. The appellant (patent proprietor) requested that the contested decision be set aside and the patent maintained on the basis of claims 1 to 10 of the main request submitted at the oral proceedings and, failing this, on the basis of one of subsidiary requests 1 to 12.

XII. The respondents (opponents) requested that the appeal be dismissed.

Respondent 3 (Bristol-Myers Squibb Company) also requested that the transfer of opposition to the Procter & Gamble Company be declared valid. As an auxiliary request, it requested that the transfer of the opposition to Clairol Incorporated be declared valid. Failing that, it requested that the board put the following two questions to the Enlarged Board of Appeal:

opposante en même temps qu'une partie de son patrimoine mais non dans le cas où la partie du patrimoine à laquelle se rapporte l'opposition était une entité juridique distincte, alors que précisément l'élément du patrimoine dans l'intérêt duquel l'opposition avait été formée devait être un élément déterminé du patrimoine de l'opposante et que rien n'était plus déterminé qu'une entité juridique définie. A la lumière de la décision G 4/88 la question pertinente n'était pas de savoir si l'entité cédée était un accessoire inséparable du patrimoine de l'opposante mais si l'opposition était inséparable de l'entité cédée.

Les conclusions de la décision G 3/97 ne changeaient pas la situation, car le point essentiel pour la décision de la chambre n'était pas de savoir au nom de qui l'opposition avait été formée mais "dans l'intérêt de qui l'opposition devait être transférée".

Lors de la procédure orale, l'intimée 3 a soumis, à titre subsidiaire, dans l'hypothèse où la Chambre ne ferait pas droit à sa demande de transfert, une requête aux fins de voir saisir la Grande Chambre de recours sur deux questions de droit.

Les deux autres intimées s'en sont rapportées sur cette question.

...

XI. La requérante (titulaire du brevet) a demandé l'annulation de la décision contestée et le maintien du brevet sur le fondement des revendications 1 à 10 de la requête principale déposée à l'audience et à défaut sur le fondement de l'une des requêtes subsidiaires 1 à 12.

XII. Les intimées (opposantes) ont demandé le rejet du recours.

L'intimée 3 (Bristol-Myers Squibb Company) a requis, en outre, que soit déclaré valide le transfert de l'opposition à la société Procter & Gamble Company. A titre subsidiaire, elle a demandé que soit déclaré valide le transfert de l'opposition à la société Clairol Incorporated. A titre encore plus subsidiaire, elle a demandé que la Chambre saisisse la Grande Chambre de recours des deux questions suivantes :

"1. If an opposition is filed by a parent company solely in the interest of a wholly owned subsidiary of that company, and then that subsidiary is sold to a third party, can the opposition be assigned to the third party, and if not, can it be assigned to the subsidiary?"

2. What evidence is necessary to show that the opposition was filed by the parent company "solely in the interest of" the wholly owned subsidiary?"

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde entspricht den Artikeln 106 bis 108 EPÜ in Verbindung mit den Regeln 1 (1) und 64 EPÜ; sie ist daher zulässig.

2. Verfahrensfragen

2.1 Übertragung des Einspruchs

Das Hauptargument der Einsprechenden 3 (Beschwerdegegnerin 3) beruht auf einem Analogieschluß zur Sache T 349/86 (ABI. EPA 1988, 345), die der Entscheidung G 4/88 der Großen Beschwerdekammer (ABI. EPA 1989, 480) zugrunde lag. Daher ist zunächst die Tragweite dieser Entscheidung zu untersuchen und dann zu klären, ob sich die Beschwerdegegnerin 3 auf die Analogie zu dieser Sache berufen kann.

2.1.1 In der Sache T 349/86 war die Kammer mit einem Antrag der Gesamtrechtsnachfolgerin der ursprünglichen Einsprechenden auf Übertragung der Einsprechendenstellung auf die Erwerberin eines Teils des Geschäftsbetriebs der Einsprechenden (Einzelrechtsnachfolgerin) befaßt.

Die M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg Aktiengesellschaft hatte 1985 der MAN Nutzfahrzeuge GmbH ihren Geschäftsbetrieb auf dem Gebiet der Nutzfahrzeuge übertragen und anschließend ihr übriges Gesamtvermögen mit dem der Gutehoffnungshütte Aktienverein AG fusioniert und die Gesamtrechtsnachfolgerin MAN Aktiengesellschaft gebildet. Nachdem der ursprünglich von M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg Aktiengesellschaft im Auftrag ihres Bereichs "Nutzfahrzeuge" eingelegte Einspruch von der zuständigen Abteilung zurückgewiesen worden war, legte die MAN Aktiengesellschaft als Gesamtrechtsnachfolgerin der Einsprechenden in dieser Eigenschaft Beschwerde ein und beantragte gleichzeitig die Übertragung des Einspruchs auf die MAN Nutzfahrzeuge

"1. If an opposition is filed by a parent company solely in the interest of a wholly owned subsidiary of that company, and then that subsidiary is sold to a third party, can the opposition be assigned to the third party, and if not, can it be assigned to the subsidiary?"

2. What evidence is necessary to show that the opposition was filed by the parent company "solely in the interest of" the wholly owned subsidiary?"

Reasons for the decision

1. The appeal is admissible because it meets the conditions set out in Articles 106 to 108 EPC in conjunction with Rules 1(1) and 64 EPC.

2. Procedural issues

2.1 Transfer of opposition

The main argument put forward by opponent 3 (respondent 3) is based on reasoning by analogy with T 349/86 (OJ EPO 1988, 345), which gave rise to Enlarged Board of Appeal decision G 4/88 (OJ EPO 1989, 480). Consideration should first be given to the implications of that decision and then to whether respondent 3 was right to reason by analogy with that case.

2.1.1 In T 349/86, the board considered a request filed by the universal successor in title of the original opponent for transfer of opponent status to the singular successor of part of its industrial and commercial activity.

In 1985, M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg Aktiengesellschaft assigned to MAN Nutzfahrzeuge GmbH its operations in the commercial vehicle field, and subsequently merged the remainder of its assets with those of Gutehoffnungshütte Aktienverein Aktiengesellschaft to form their universal successor in title MAN Aktiengesellschaft. Following the decision by the relevant opposition division to reject the opposition originally filed by M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg Aktiengesellschaft on behalf of its commercial vehicles department, MAN Aktiengesellschaft, the universal successor in title to the opponent, filed an appeal in that capacity, at the same time requesting that the opposition be transferred to MAN Nutzfahrzeuge GmbH as singular successor of the

"1. If an opposition is filed by a parent company solely in the interest of a wholly owned subsidiary of that company, and then that subsidiary is sold to a third party, can the opposition be assigned to the third party, and if not, can it be assigned to the subsidiary?"

2. What evidence is necessary to show that the opposition was filed by the parent company "solely in the interest of" the wholly owned subsidiary?"

Motifs de la décision

1. Le recours est recevable puisque les conditions des articles 106 à 108 CBE en combinaison avec les règles 1(1) et 64 CBE sont satisfaites.

2. Questions de procédure

2.1 Transfert de l'opposition

L'argument majeur de l'opposante 3 (intimée 3) procède d'un raisonnement par analogie et ce, à partir du cas T 349/86 (JO OEB 1988, 345) à l'origine de la décision G 4/88 (JO OEB 1989, 480) de la Grande chambre de recours. Il convient dès lors d'analyser la portée de cette décision puis de considérer si l'intimée 3 est fondée à raisonner par analogie avec ce cas.

2.1.1 Dans l'instance T 349/86 la chambre était saisie d'une demande de transfert de la qualité d'opposant formée par l'ayant cause à titre universel de l'opposant originaire au profit du cessionnaire à titre particulier de partie de son activité industrielle et commerciale.

En effet la société M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg Aktiengesellschaft avait cédé courant 1985 à la société MAN Nutzfahrzeuge GmbH son activité d'entreprise dans le domaine des véhicules utilitaires, puis avait ultérieurement fusionné l'ensemble de ses actifs restants avec ceux de la société Gutehoffnungshütte Aktienverein Aktiengesellschaft, pour former par la suite leur ayant droit et successeur universel la société MAN Aktiengesellschaft. A la suite de la décision de rejet par la division compétente de l'opposition originairement formée par la société M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg Aktiengesellschaft pour le compte de son département "véhicules utilitaires", la société MAN Aktiengesellschaft ayant droit universel de l'opposant a formé recours en cette qualité et

GmbH, die Einzelrechtsnachfolgerin für den vom Einspruch betroffenen Bereich "Nutzfahrzeuge".

Der Entscheidung G 4/88 lag folgende Rechtsfrage zugrunde:

"Kann ein beim Europäischen Patentamt anhängiges Einspruchsverfahren nur auf die Erben des Einsprechenden übertragen werden, oder ist es frei oder zusammen mit dem Unternehmen des Einsprechenden oder einem Teil davon übertragbar, der auf einem technischen Gebiet tätig ist, auf dem die Erfindung, die Gegenstand des angefochtenen Patents ist, verwertet werden kann?"

2.1.2 In den Entscheidungsgründen stellte die Große Beschwerdekammer zunächst den mit der Regel 60 (2) EPÜ implizit anerkannten Grundsatz auf, daß die Einsprechendenstellung von Rechts wegen auf die Erben und in entsprechender Weise auf den Gesamtrechtsnachfolger des Einsprechenden übertragen wird (s. G 4/88, Nr. 4 der Entscheidungsgründe).

Dann befand die Große Beschwerdekammer, daß bei Abtretung des konkreten Vermögensbestandteils, den ein Geschäftsbereich der ursprünglichen Einsprechenden – im betreffenden Fall der Bereich Nutzfahrzeuge – darstellt, der Einspruch nach dem Grundsatz "accessio cedit principali" übertragen werden kann, wenn der Einspruch im Interesse des Unternehmensteils eingelegt worden ist, der dem abgetretenen Geschäftsbereich entspricht (s. G 4/88, Nr. 6 der Entscheidungsgründe).

2.1.3 Die Sachlage im vorliegenden Verfahren unterscheidet sich von dem der Entscheidung G 4/88 zugrunde liegenden Sachverhalt im wesentlichen darin, daß Bristol-Myers Squibb auf dem Gebiet der Haarfärbemittel, d. h. dem Gebiet des Streitpatents, Eigentümerin einer Tochtergesellschaft Clairol Incorporated war, aber gleichwohl entschieden hatte, selbst Einspruch einzulegen. Später hat sie diese Tochtergesellschaft einzeln an die Firma Procter & Gamble verkauft, der nun die Einsprechendenstellung übertragen werden soll.

Der Unterschied besteht also darin, daß in dem Fall, der der Entscheidung G 4/88 zugrunde lag, der Bereich "Nutzfahrzeuge" der M.A.N. Maschinenfabrik

commercial vehicles department to which the opposition related.

The legal question that gave rise to decision G 4/88 was worded as follows:

"Is an opposition pending before the European Patent Office transferable only to the opponent's heirs or can it be transferred freely either with the opponent's enterprise or with a part of that enterprise operating in a technical field in which the invention to which the patent in suit relates can be exploited?"

2.1.2 In the reasons for its decision, the Enlarged Board began by establishing the principle implicitly acknowledged in Rule 60(2) EPC, according to which opponent status is legally transferred to the heirs and, by analogy, to the opponent's universal successor in law (G 4/88, Reasons, point 4).

The Enlarged Board also considered that where the specific part of the assets transferred is part of the business of the original opponent – the commercial vehicles department in that case – the opposition may be transferred in accordance with the principle that "accessio cedit principali" if the opposition was filed in the interest of the part of that business, that corresponds to the commercial activity transferred (G 4/88, Reasons, point 6).

2.1.3 The facts of the case pending before this board differ from those that gave rise to decision G 4/88 primarily in that Bristol-Myers Squibb Company, which had a subsidiary, Clairol Incorporated, operating in the field of hair dyes, in the field of the contested patent, nevertheless chose to file the opposition itself. It subsequently sold this subsidiary for consideration and by way of singular succession to the Procter & Gamble Company, to which it is now requesting the transfer of opponent status.

The facts therefore differ in that in the case that gave rise to decision G 4/88, the commercial vehicles department of M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-

simultanément demandé le transfert de l'opposition à la société MAN Nutzfahrzeuge GmbH, cessionnaire à titre particulier du département "véhicules utilitaires" intéressé par l'opposition.

La question de droit ayant abouti à la décision G 4/88 était ainsi formulée :

"Une procédure d'opposition engagée devant l'Office européen des brevets est-elle seulement transmissible aux héritiers de l'opposant ou peut-elle être cédée librement ou avec l'entreprise ou une partie de l'entreprise de l'opposant exerçant dans un domaine technique dans lequel l'invention objet du brevet contesté peut être exploitée ?"

2.1.2 Dans les motifs de sa décision la Grande Chambre pose en liminaire le principe implicitement reconnu par la règle 60(2) CBE, selon lequel la qualité d'opposant est transmise de droit aux héritiers et par analogie à l'ayant droit, successeur universel de l'opposant (cf. point 4 des motifs de G 4/88).

Ensuite, la Grande Chambre considère qu'en cas de cession de l'élément particulier du patrimoine que constitue une partie de l'entreprise de l'opposant originaire, dans le cas de l'espèce son département de véhicules utilitaires, l'action en opposition peut être transmise en vertu du principe selon lequel "l'accessoire suit le principal" dès lors que l'opposition a été intentée dans l'intérêt de la partie de cette entreprise, correspondant ainsi nécessairement à l'activité industrielle cédée (cf. point 6 des motifs de G 4/88).

2.1.3 Les faits de l'espèce pendant devant cette Chambre diffèrent de ceux ayant abouti à la décision G 4/88 essentiellement en ce que la société Bristol-Myers Squibb Company, possédant une filiale, la société Clairol Incorporated, active dans le domaine des teintures capillaires qui est celui du brevet contesté, a néanmoins choisi d'exercer personnellement l'action en opposition. Ultérieurement elle a cédé à titre onéreux et particulier cette filiale à la société Procter & Gamble Company au profit de laquelle elle requiert aujourd'hui le transfert de la qualité d'opposante.

Les faits diffèrent donc en ce que dans l'instance ayant abouti à la décision G 4/88 le département "véhicules utilitaires" de la société M.A.N. Maschinen-

Augsburg-Nürnberg Aktiengesellschaft keine Tochtergesellschaft war, sondern ein bestimmter Geschäftsbereich; er verfügte über keine eigene Rechtspersönlichkeit, die ihn zu einem "jedermann" im Sinne des Artikels 99 (1) EPÜ gemacht hätte – und nur dann hätte er Einspruch einlegen können.

Im vorliegenden Fall ist festzustellen, daß Bristol-Myers Squibb den Einspruch gegen das Streitpatent bewußt im eigenen Namen eingelegt und zu keiner Zeit klargestellt hat, daß sie im Auftrag ihrer Tochtergesellschaft handle (sofern eine solche Angabe überhaupt von Belang wäre), obwohl diese Tochtergesellschaft, die volle Rechtsfähigkeit hatte und somit unter "jedermann" im Sinne des Artikels 99 (1) EPÜ fiel, durchaus berechtigt gewesen wäre, im eigenen Namen Einspruch einzulegen, und sei es auch nur auf Weisung der Muttergesellschaft.

2.1.4 Somit wird festgestellt:

a) Zum einen war im angeführten Fall nur die M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg Aktiengesellschaft berechtigt, Einspruch einzulegen, weil ihr Bereich "Nutzfahrzeuge", der später abgetreten wurde, keine Rechtspersönlichkeit hatte und somit auch nicht einspruchsberechtigt war.

b) Zum anderen hat sich die Firma Bristol-Myers Squibb, die nach Maßgabe des Artikels 99 (1) EPÜ einspruchsberechtigt war, in der vorliegenden Sache dafür entschieden, dieses Einspruchsrecht selbst auszuüben, obwohl Clairol Incorporated eine einspruchsberechtigte, auf dem Gebiet des Streitpatents tätige, eigene juristische Person mit voller Rechtsfähigkeit war und somit ebenfalls das Einspruchsrecht ausüben konnte, wozu ein bloßer Geschäftsbereich nicht in der Lage ist.

2.1.5 Die Auswirkungen dieser unterschiedlichen Sachlage auf die Übertragung der Einsprechendenstellung werden aus der Entscheidung G 3/97 der Großen Beschwerdekammer (ABI. EPA 1999, 245) deutlich:

a) In den beiden Vorlageentscheidungen T 301/95 (ABI. EPA 1997, 519) und T 649/92 (ABI. EPA 1998, 97) ging es im wesentlichen um die Frage, ob ein

Nürnberg Aktiengesellschaft was not a subsidiary company but formed a specific commercial department: it had no legal personality of its own giving it the status of a "person" within the meaning of Article 99(1) EPC and allowing it to file an opposition.

In the present case, Bristol-Myers Squibb Company deliberately acted in its own name when filing an opposition against the contested patent, without ever stating that it was acting on behalf of its subsidiary (assuming that making this known would have made any difference), even though that subsidiary had full legal capacity and as such, constituting a "person" within the meaning of Article 99(1) EPC, was perfectly entitled to file the opposition in its own name, even if acting on the instructions of the parent company.

2.1.4 It is therefore established:

(a) that, in the case of M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg Aktiengesellschaft, only that company was legally entitled to file an opposition, since its commercial vehicles department, which was subsequently sold, was without legal personality and therefore not entitled to act,

(b) that in the present case, Bristol-Myers Squibb Company, having the same right to file an opposition as any person within the meaning of Article 99(1) EPC, chose to exercise that right on its own behalf, even though Clairol Incorporated, a separate legal entity with the power to file an opposition and active in the field of the contested patent, had full legal capacity and thus the status to act and personally exercise the right to file an opposition, a right not conferred on a mere commercial department.

2.1.5 The implications of this difference in circumstances regarding the transfer of opponent status are to be assessed in the light of decision G 3/97 (OJ EPO 1999, 245) taken by the Enlarged Board of Appeal:

(a) Both referrals, T 301/95 (OJ EPO 1997, 519) and T 649/92 (OJ EPO 1998, 97), essentially looked at whether an opposition was inadmissible simply

fabrik Augsburg-Nürnberg Aktiengesellschaft n'était point constitué en société filiale mais demeurait un département industriel particulier: il ne disposait pas d'une personnalité juridique propre lui conférant la qualité de "personne" au sens de l'article 99(1) CBE, seule propre à lui permettre de former opposition.

Force est de constater dans la présente espèce que la société Bristol-Myers Squibb Company a délibérément agi en son nom propre lorsqu'elle a formé opposition au brevet contesté, sans préciser à aucun moment agir pour le compte de sa filiale (à supposer qu'une telle mention puisse avoir une quelconque portée), alors même que cette filiale dotée de l'entière capacité juridique et comme telle constitutive d'une "personne" au sens de l'article 99(1) CBE se trouvait parfaitement en droit d'agir en opposition en son nom propre, fût-ce pour déférer aux instructions de sa société mère.

2.1.4 Il est donc établi:

a) d'une part que dans un cas la société M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg Aktiengesellschaft était seule en droit de former opposition dès lors que son département "véhicules utilitaires" ultérieurement cédé, ne disposant pas de personnalité juridique, ne pouvait pas agir,

b) d'autre part que dans le cas d'espèce la société Bristol-Myers Squibb Company, ayant un droit à former opposition comme toute personne au sens de l'article 99(1) CBE, a choisi d'exercer ce droit à titre personnel, alors que de son côté la société Clairol Incorporated, entité juridique distincte possédant la capacité de former opposition, active dans le domaine du brevet contesté, disposait de la pleine capacité juridique et avait donc qualité à agir et exercer personnellement le droit de former opposition, dont ne dispose pas un simple département industriel.

2.1.5 Les conséquences de cette différence de circonstances quant à la transmission de la qualité d'opposant sont à tirer à la lumière de la décision de la Grande Chambre de recours, G 3/97 (JO OEB 1999, 245):

a) Les deux décisions de saisine respectivement T 301/95 (JO OEB 1997, 519) et T 649/92 (JO OEB 1998, 97) posaient pour l'essentiel la question de savoir si

Einspruch nicht schon deswegen unzulässig ist, weil der Einsprechende im Auftrag eines Dritten handelt.

b) In der Entscheidung G 3/97 heißt es: "Seine Verfahrensbeteiligung steht nicht zur freien Disposition des Einsprechenden. Hat er die Voraussetzungen für einen zulässigen Einspruch erfüllt, ist er Einsprechender und bleibt dies, bis das Verfahren oder seine Beteiligung beendet ist. Er kann seine Stellung nicht auf den Dritten abwälzen." (s. Nr. 2.2 der Entscheidungsgründe).

Diese Aussage, die dem allgemeinen Rechtsgrundsatz entspricht, daß gerichtliche Verfahren unabhängig von der jeweiligen Situation, beispielsweise einer Rechtsnachfolge, nicht einzeln – entgeltlich oder unentgeltlich –, sondern nur als Rechtsgesamtheit übertragen werden können, bestätigt die ständige Rechtsprechung der Beschwerdekammern (T 659/92, ABI. EPA 1995, 519, Nrn. 3, 3.1 bis 3.3 der Entscheidungsgründe; T 670/95 vom 9. Juni 1998, nicht im ABI. EPA veröffentlicht; T 298/97, ABI. EPA 2002, 83).

c) Daraus folgt, daß die in der Entscheidung G 4/88 festgelegte Ausnahme von diesem Grundsatz in Verbindung mit der Entscheidung G 3/97 restriktiv auszuulegen ist.

Die Entscheidungen G 4/88 und G 3/97 ergänzen sich und behandeln jeweils einen bestimmten Aspekt des Einspruchs: In der Entscheidung G 4/88 werden die Bedingungen herausgearbeitet, unter denen die Übertragung der Einsprechendenstellung möglich ist, und in der Entscheidung G 3/97 werden die notwendigen und ausreichenden Bedingungen dargelegt, um die Einsprechendenstellung zu erlangen und zu wahren.

d) Wenn die Einsprechende ihre Behauptung, sie habe im Auftrag ihrer Tochtergesellschaft gehandelt, durch einen Verweis auf das Interesse stützt, das sie als Muttergesellschaft an der Einlegung des Einspruchs für ihre auf dem Gebiet des Streitpatents tätige Tochtergesellschaft gehabt und das sie mit dem Verkauf dieser Tochtergesellschaft verloren habe, knüpft sie das Einspruchsrecht – und damit die Einsprechendenstellung – de facto an das Vorliegen eines Interesses.

Das in einzelnen nationalen Rechtsordnungen vorgesehene Konzept des berechtigten Interesses, das auf subjek-

because the opponent was acting on behalf of a third party.

(b) Decision G 3/97 states: "The opponent does not have a right of disposition over his status as a party. If he has met the requirements for an admissible opposition, he is an opponent and remains such until the end of the proceedings or of his involvement in them. He cannot offload his status onto a third party" (Reasons, point 2.2).

This statement, which corresponds to the general principle of law whereby legal actions are not transferable by way of singular succession – whether for consideration or not – but only by way of universal succession, irrespective of the nature of the case, for example succession in title, reaffirms and endorses the established case law of the boards of appeal (T 659/92, OJ EPO 1995, 519, Reasons, points 3, 3.1 to 3.3; T 670/95 of 9 June 1998, not published in OJ EPO; T 298/97, OJ EPO 2002, 83).

(c) It follows that the exception to this principle, as defined in decision G 4/88 in conjunction with G 3/97, should be interpreted in a narrow sense.

Decisions G 4/88 and G 3/97 are actually complementary, and should be taken as dealing respectively with different aspects of opposition: G 4/88 stipulates conditions under which the transfer of opponent status is possible, whilst G 3/97 defines the conditions necessary and adequate to obtain and retain opponent status.

(d) By stressing the parent company's interest in filing an opposition as owner of a subsidiary operating in the field of the contested patent – an interest it lost when it sold that subsidiary – to strengthen the case that it was acting on behalf of its subsidiary, the opponent is in effect making the right of opposition, and consequently opponent status, dependent on the existence of such an interest.

The notion of legitimate interest, which refers to subjective factors to do with the person who initiates a procedure, in

une opposition est irrecevable du seul fait que l'opposant agit pour le compte d'un tiers.

b) La décision G 3/97 indique que : "L'opposant ne peut disposer librement de sa qualité de partie à la procédure. S'il a rempli les conditions pour que l'opposition soit recevable, il est opposant et le reste jusqu'à ce que prenne fin la procédure ou sa participation à la procédure. Il ne peut pas transmettre sa qualité à un tiers" (cf. point 2.2 des motifs).

Ce motif, correspondant au principe général du droit selon lequel les actions en justice ne peuvent se transmettre à titre particulier gratuit ou onéreux mais seulement par voie universelle, quelle qu'en soit la nature à l'occasion, par exemple, d'une succession, reprend et confirme une jurisprudence constante des chambres de recours (T 659/92, JO 1995, 519, points 3, 3.1 à 3.3 des motifs ; T 670/95 du 09.06.98, non publiée dans le JO OEB ; T 298/97, JO 2002, 83).

c) Il s'ensuit que l'exception à ce principe, telle que définie dans la décision G 4/88 considérée ensemble avec la décision G 3/97, doit être interprétée restrictivement.

En effet les décisions G 4/88 et G 3/97 sont complémentaires, elles doivent se lire comme traitant chacune un aspect particulier de l'opposition : G 4/88 dégage les conditions auxquelles la transmission de la qualité d'opposant est possible, G 3/97 définit les conditions nécessaires et suffisantes pour obtenir et conserver la qualité d'opposant.

d) En insistant sur l'intérêt qu'avait la société mère en faisant opposition tant qu'elle détenait la filiale active dans le domaine du brevet contesté et qu'elle a perdu en même temps qu'elle a cédé cette filiale, pour soutenir qu'elle a agi pour le compte de sa filiale, l'opposante subordonne en réalité le droit d'agir en opposition – et par la suite la qualité d'opposant – à l'existence d'un intérêt.

Or la notion d'intérêt à agir qui fait référence à des conditions subjectives liées à la personne qui initie une procédure,

tive Voraussetzungen in bezug auf die Person abhebt, die das Verfahren in Gang setzt – im vorliegenden Fall die Einsprechende –, ist als solches dem Einspruchsverfahren nach dem EPÜ fremd; der Gesetzgeber hat den Einspruch ausdrücklich als Popularrechtsbehelf ausgestaltet, der nach Artikel 99 (1) EPÜ jedermann offensteht, ohne daß ein persönliches Interesse bestehen muß (s. G 3/97, Nr. 3.2.1 der Entscheidungsgründe).

Da es gemäß G 3/97 "neben dem formell legitimierten Einsprechenden keinen "wahren" Einsprechenden geben" kann (s. Nr. 2.2 der Entscheidungsgründe), ist es ohne Belang, daß die Muttergesellschaft im Auftrag ihrer Tochtergesellschaft gehandelt haben will. Sofern keine besonderen Gründe für die Annahme eines Mißbrauchs vorliegen, ist zudem nicht danach zu forschen, in wessen Auftrag derjenige handelt, der das Verfahren vorschriftsmäßig eingeleitet hat (s. G 3/97, Nr. 3 der Entscheidungsgründe). Wer in seinem eigenen Namen die für die Zulässigkeit des Einspruchs erforderlichen Bedingungen erfüllt hat, gilt nicht als mutmaßlicher Einsprechender, sondern als Einsprechender.

Selbst wenn eingeräumt würde, daß die Einsprechende im vorliegenden Fall ein Interesse an der Einlegung des Einspruchs hatte, solange ihr ihre Tochtergesellschaft zu 100 % gehörte, ist dieser Umstand, der schon bei der Einlegung des Einspruchs ohne Bedeutung für dessen Zulässigkeit war, auch nach seiner Hinfälligkeit für den Ausgang des Einspruchsverfahrens oder für die Einsprechendenstellung irrelevant.

e) So sind alle Ausführungen, die als Nachweis dafür vorgebracht wurden, daß die Einsprechende ausschließlich im Interesse ihrer Tochtergesellschaft gehandelt habe, ohne Belang. Das Rechtsverhältnis zwischen der Einsprechenden und Dritten (hier ihrer Tochtergesellschaft) ist für das EPA rechtlich unerheblich (s. G 3/97, Nr. 3.2.2 der Entscheidungsgründe).

f) Das Prinzip, daß ein Einspruch – unabhängig vom vorstehend genannten allgemeinen Grundsatz (Nr. 2.1.2 b)¹ und vom Bemühen, einen Handel mit Einsprüchen zu vermeiden (s. T 298/97, a. a. O., Nr. 7.1 der Entscheidungsgründe) – nicht zur freien Disposition

this case the opponent, as required under certain national legislations, is as such foreign to the opposition procedure under the EPC; the EPC legislator specifically provided for opposition as a means of recourse for the general public and open to anyone under Article 99(1) EPC, irrespective of whether they have a personal interest in the matter (G 3/97, Reasons, point 3.2.1).

Since, according to decision G 3/97, "there cannot be a "true" opponent apart from the formally authorised opponent" (Reasons, point 2.2), it is irrelevant whether the parent company was acting on behalf of its subsidiary. Moreover, unless there are particular grounds for suspecting some form of abuse, there is no reason to establish on whose behalf someone who has initiated proceedings in due form was acting (G 3/97, Reasons, point 3). Someone who meets the opposition's admissibility conditions in his own name is regarded as an opponent, not someone presumed to be an opponent.

Even if it were to be accepted that the opponent in this case had an interest in filing an opposition whilst sole owner of the subsidiary, this factor, which was irrelevant at the beginning for purposes of the admissibility of the opposition, is still irrelevant for the outcome of the opposition or opponent status once it ceases to apply.

(e) Thus all the submissions made to show that the opponent was acting in the sole interest of its subsidiary are without effect. The legal connection between the opponent and third parties (in this case its subsidiary) is of no legal concern to the EPO (G 3/97, Reasons, point 3.2.2).

(f) The rationale for the principle of non-disposability of an opposition, over and above the general principle referred to above (point 2.1.5(b))¹ and the desire to prevent trade in oppositions (T 298/97, supra, Reasons, point 7.1), relates to the nature of the opposition procedure and

en l'occurrence l'opposant, exigées par certaines législations nationales, est en tant que telle étrangère à la procédure d'opposition régie par la CBE, le législateur de la CBE ayant expressément aménagé l'opposition comme un moyen de recours destiné au public ouvert par l'article 99(1) CBE à toute personne, sans exiger d'intérêt personnel à agir (cf. point 3.2.1 des motifs de G 3/97).

Dès lors que selon la décision G 3/97, "il ne saurait y avoir de "véritable" opposant à côté de l'opposant qui remplit les conditions de forme prévues" (cf. point 2.2 des motifs de G 3/97), la circonstance que la société mère ait agi pour le compte de sa filiale est indifférente. D'ailleurs, sauf raisons particulières faisant suspecter un abus, il n'y a pas lieu de vérifier pour le compte de qui agit celui qui a engagé la procédure en bonne et due forme (cf. point 3 des motifs de G 3/97). Celui qui a rempli en son nom propre les conditions requises pour la recevabilité de l'opposition n'est pas traité comme présumé opposant mais comme opposant.

Même si l'on admettait que l'opposante avait en l'espèce un intérêt à former opposition du temps où elle détenait sa filiale à 100%, cette circonstance indifférente quant à la recevabilité de l'opposition à l'origine, continue, lorsqu'elle disparaît, à n'avoir aucune incidence sur le sort de l'opposition ou la qualité d'opposante.

e) En cela, tous les développements sur la preuve à rapporter sur le fait que l'opposante aurait agi dans l'unique intérêt de sa filiale sont hors sujet. Le lien juridique entre l'opposante et des tiers (ici avec sa filiale) est juridiquement sans importance pour l'OEB (cf. point 3.2.2 des motifs de G 3/97).

f) La justification du principe de l'indisposabilité de l'opposition, indépendamment du principe général rappelé ci-dessus (point 2.1.2b) et du souci d'éviter un commerce des oppositions (T 298/97, précitée, cf. point 7.1 des motifs), réside dans la nature de la procédure d'opposi-

¹ Anmerkung der Übersetzerin: Richtig ist eigentlich "2.1.5.b).

¹ Reference amended by translator

steht, liegt in der Natur des Einspruchsverfahrens und in seinem Ziel begründet, der Öffentlichkeit zu ermöglichen, die Gültigkeit von Patenten anzufechten. Das Verfahren muß einfach und zügig sein und darf nicht durch private Interessen zwischen einem Beteiligten und Dritten – beispielsweise zur Übertragung der Einsprechendenstellung – behindert werden, da das EPA in Anbetracht seiner Aufgaben und Ressourcen auch nicht das geeignete Organ ist, über solche Fragen zu befinden.

Somit kann die Einsprechendenstellung nur zusammen mit einem Teil des Geschäftsbetriebs eines rechtsfähigen Einsprechenden übertragen werden, wenn die übertragene Abteilung oder der übertragene Bereich des Unternehmens keine juristische Person und somit nicht rechtsfähig ist.

Dies ist hier nicht der Fall; Clairol Incorporated war zwar eine 100%ige Tochtergesellschaft von Bristol-Myers Squibb, war aber trotzdem selbst einspruchsberechtigt, weil sie als juristische Person voll rechtsfähig war.

2.2 Befassung der Großen Beschwerdekammer

2.2.1 Aus den vorstehenden Ausführungen geht hervor, daß die Frage, ob die Einspruchsübertragung rechtswirksam ist, aus folgenden Gründen nicht einem der beiden Fälle zuzuordnen ist, in denen die Große Beschwerdekammer befaßt wird (Artikel 112 (1) EPÜ):

– Die Entscheidung der Kammer über diese Frage steht nicht im Widerspruch zur ständigen Rechtsprechung, weil es keine divergierende Rechtsprechung gibt; vielmehr wendet sie den in G 4/88 aufgestellten und mit G 3/97 vervollständigtem Grundsatz an: Daher besteht keine Notwendigkeit für eine Vereinheitlichung der Rechtsanwendung.

– Eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung liegt nicht vor; es geht lediglich darum, Schlußfolgerungen aus zwei in den vorgenannten Entscheidungen aufgestellten Grundsätzen zu ziehen.

2.2.2 Die Frage des Nachweises stellt sich im vorliegenden Fall letztlich nicht, weil der betreffende Sachverhalt – daß die Einsprechende ausschließlich im Interesse ihrer 100%igen Tochtergesell-

its aim to allow the general public to challenge the validity of a patent. This procedure is intended to be straightforward and swift, and not involve considering what private interest a party might have vis-à-vis third parties, such as in connection with the transfer of opponent status, since, in view of its function and resources, the EPO is not the most appropriate body to deal with these issues.

Thus, opponent status can only be transferred together with the assignment of part of the commercial activity of an opponent with sole legal authority where the transferred company division or department does not have that status and therefore lacks legal personality.

This does not apply in the present case where, even though Clairol Incorporated was a wholly-owned subsidiary of Bristol-Myers Squibb Company, it was still entitled to act on its own behalf in opposition, having full legal authority – a feature of legal personality.

2.2 Referral to the Enlarged Board of Appeal

2.2.1 It is clear from the above that the issue of the validity of the transfer of opposition under consideration does not fall under either of the two cases allowing a referral to the Enlarged Board of Appeal (Article 112(1) EPC) for the following reasons:

– the board's decision on this question is not at variance with established case law because there is no divergent case law, but rather applies the principle established by G 4/88 as complemented by G 3/97: there is therefore no need for legal harmonisation;

– this decision does not address an important point of law but merely assesses the implications of the two principles previously established by the two above-mentioned decisions.

2.2.2 The issue of the nature of the evidence to be supplied does not actually arise in this case because the evidence involved, ie proof that the opponent acted in the sole interest of its

tion et son objectif qui est de permettre au public de contester la validité d'un brevet. Ce doit être une procédure simple et rapide que ne doivent pas entraver des considérations d'intérêt privé entre une partie et des tiers telles par exemple que celles liées à la transmission de la qualité d'opposant, l'OEB n'étant pas en outre, par sa finalité et ses moyens, l'organisme le mieux placé pour connaître de ces questions.

Ainsi donc la qualité d'opposant ne peut se transmettre qu'avec la cession d'une partie de l'activité économique d'un opposant ayant seul qualité pour agir en justice, dès lors que la division ou le département d'entreprise cédés ne disposent point de telle qualité qui est un attribut de la personnalité morale.

Tel n'est point le cas en l'espèce, où même si la société Clairol Incorporated était une filiale de Bristol-Myers Squibb Company à 100%, elle n'en disposait pas moins personnellement du droit d'agir en opposition, dès lors qu'elle était dotée de la pleine capacité civile, attribut de la personnalité juridique.

2.2 La saisine de la Grande Chambre de recours

2.2.1 Les développements ci-dessus démontrent que la question de la validité de la transmission de l'opposition à trancher ne ressortait pas d'un des deux cas de saisine de la Grande Chambre de recours (article 112(1) CBE) pour les raisons suivantes :

– la décision de la chambre en réponse à la question posée ne va pas à l'encontre de la jurisprudence établie, puisqu'il n'y a pas de jurisprudence divergente, mais elle applique le principe posé par G 4/88 et complété par G 3/97 : il n'y avait donc aucun impératif d'harmonisation du droit ;

– cette réponse ne supposait pas de trancher un important point de droit puisqu'il ne s'agissait que de tirer les conséquences de deux principes établis précédemment par les deux décisions précitées.

2.2.2 La question de la nature des preuves à fournir ne se pose finalement pas dans ce cas puisque l'objet de la preuve concerné à savoir que l'opposant avait agi dans l'unique intérêt de la filiale

schaft gehandelt habe – für die getroffene Entscheidung nicht von Belang ist.

2.3 Daher kann die Übertragung nicht rechtswirksam sein, und der Antrag der Beschwerdegegnerin 3 wird zurückgewiesen.

2.4 Aus den vorstehend genannten Gründen ist der Hilfsantrag auf Übertragung auf Clairol Incorporated ebenfalls zurückzuweisen.

2.5. Da die Kammer die Rechtswirksamkeit der Einspruchsübertragung nicht anerkennt, sind Procter & Gamble und Clairol Incorporated nicht als Beteiligte am Beschwerdeverfahren zu betrachten.

...

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

1. Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben.
2. Der Antrag auf Übertragung des Einspruchs wird zurückgewiesen.
3. Die Sache wird zur weiteren Entscheidung an die erste Instanz zurückverwiesen.

wholly-owned subsidiary, has no bearing whatsoever on the decision taken.

2.3 The transfer cannot therefore be valid and the request by respondent 3 is refused.

2.4 For the reasons set out above, the auxiliary request for transfer to Clairol Incorporated must also be refused.

2.5 Since the board does not recognise the validity of the transfer of the opposition, the Procter & Gamble Company and Clairol Incorporated cannot be regarded as parties to the appeal procedure.

...

Order

For these reasons it is decided that:

1. The decision under appeal is set aside.
2. The transfer of the opposition is refused.
3. The case is remitted to the department of first instance for further prosecution.

détenue à 100%, ne joue aucun rôle quant à la décision prise.

2.3 Par conséquent, le transfert ne peut être valable et la requête de l'intimée 3 est refusée.

2.4 Pour les raisons exposées ci-dessus, la requête subsidiaire de transfert à la société Clairol Incorporated doit également être rejetée.

2.5 La chambre ne reconnaissant pas la validité des transferts de l'opposition, les sociétés Procter & Gamble Company et Clairol Incorporated ne peuvent être considérées comme parties à la procédure de recours.

...

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit :

1. La décision contestée est annulée.
2. Le transfert de l'opposition est refusé.
3. L'affaire est renvoyée à l'instance du premier degré pour suite à donner.

Mitteilungen des Europäischen Patentamts

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 15. September 2004 über die elektronische Einreichung von Prioritätsunterlagen, die vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten ausgestellt werden

1. Mit Wirkung vom 3. September 2004 stellt das Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten (USPTO) beglaubigte Kopien von US-Patentanmeldungen entweder in Papierform oder als elektronische Dateien bereit, wobei der Beglaubigungsvermerk im letzteren Fall in Form einer Bilddatei in einer digital signierten PDF-Datei (Portable Document Format) mit TIFF-Abbildungen (Tag Image File Format) der Dokumentenseiten enthalten ist.

<http://www.uspto.gov/web/offices/pac/dapp/opla/preognotice/certcopies2.pdf>

Diese elektronischen Dateien können von den Anmeldern von der Website des USPTO heruntergeladen werden oder werden vom USPTO auf CD bereitgestellt. Die elektronischen Dateien werden vom USPTO zur Gewährleistung ihrer Authentizität und Integrität digital signiert und können nicht unbemerkt verändert werden.

2. Das Europäische Patentamt (EPA) erkennt diese vom USPTO digital signierten elektronischen Dokumente als Prioritätsunterlagen im Sinne von Regel 38 (3) EPÜ an.

2.1 Die digital signierte beglaubigte Kopie einer US-Patentanmeldung und der entsprechende Beglaubigungsvermerk können beim EPA entweder als Anhang zu einer Online-Einreichung mit Form 1001, 1200 oder 1038¹ oder auf CD eingereicht werden.

¹ Dies gilt ungeachtet Nr. 1 der Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 3. Dezember 2003 über die elektronische Einreichung von Unterlagen im Sinne von Regel 36 EPÜ (ABI. EPA 2003, 609).

Information from the European Patent Office

Notice from the European Patent Office dated 15 September 2004 concerning the electronic filing of priority documents issued by the United States Patent and Trademark Office

1. With effect from 3 September 2004, the United States Patent and Trademark Office (USPTO) has been providing certified copies of US patent applications either in paper form or as electronic files, with an imaged certification statement included as part of a digitally signed PDF (portable document format) file containing TIFF (tag image file format) images of the document's pages.

<http://www.uspto.gov/web/offices/pac/dapp/opla/preognotice/certcopies2.pdf>

These electronic files can be downloaded by applicants from the USPTO website or provided by the USPTO on CD. The electronic files are digitally signed by the USPTO for authenticity and integrity, and cannot be modified without detection.

2. The European Patent Office (EPO) will accept these electronic documents digitally signed by the USPTO as priority documents within the meaning of Rule 38(3) EPC.

2.1 The digitally signed certified copy of a US patent application and the corresponding certification statement can be submitted to the EPO either by attaching them to an online submission of Form 1001, 1200 or 1038¹ or by submitting them on a CD.

¹ This applies notwithstanding No. 1 of the Notice from the European Patent Office dated 3 December 2003 concerning the electronic filing of documents within the meaning of Rule 36 EPC (OJ EPO 2003, 609).

Communications de l'Office européen des brevets

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 15 septembre 2004, relatif au dépôt électronique de documents de priorité établis par l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis

1. L'Office des brevets et des marques des Etats-Unis (USPTO) fournit, avec effet au 3 septembre 2004, des copies certifiées des demandes de brevet US déposées soit sur support papier, soit sous forme de fichiers électroniques, accompagnées d'une certification sous forme d'images faisant partie d'un fichier PDF (portable document format) signé numériquement et contenant des images TIFF des pages du document (tag image file format).

<http://www.uspto.gov/web/offices/pac/dapp/opla/preognotice/certcopies2.pdf>

Les demandeurs peuvent télécharger ces fichiers électroniques sur le site Internet de l'USPTO ou se les procurer sur CD auprès de l'Office américain. La signature numérique de l'USPTO garantit l'authenticité et l'intégrité des fichiers électroniques et toute modification de ces fichiers peut être détectée.

2. L'Office européen des brevets (OEB) accepte ces documents électroniques signés numériquement par l'USPTO comme documents de priorité au sens de la règle 38(3) CBE.

2.1 La copie d'une demande de brevet US, certifiée et signée numériquement, ainsi que la certification correspondante peuvent être adressées à l'OEB, soit comme pièces jointes lors de l'envoi en ligne des formulaires 1001, 1200 ou 1038¹, soit sur CD.

¹ Ceci s'applique nonobstant le point 1 du communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 3 décembre 2003, relatif au dépôt électronique de documents au sens de la règle 36 CBE (JO OEB 2003, 609).

2.2 Papierausdrucke dieser elektronischen Dokumente werden vom EPA **nicht** als Prioritätsunterlagen anerkannt.

3. Eine Mitteilung über die Einreichung elektronischer Prioritätsunterlagen beim EPA als Anmeldeamt nach dem PCT folgt zu einem späteren Zeitpunkt.

4. Die vorliegende Mitteilung ersetzt die Mitteilung des EPA vom 28. August 2004 über die elektronische Einreichung von Prioritätsunterlagen, die vom USPTO ausgestellt werden.

2.2 The EPO will **not** accept a paper printout of these electronic documents as a priority document.

3. A notice concerning the submission of electronic priority documents to the EPO acting as receiving Office under the PCT will follow at a later stage.

4. This notice replaces the Notice from the EPO dated 28 August 2004 concerning the electronic filing of priority documents issued by the USPTO.

2.2 L'impression sur papier de ces documents électroniques **n'est pas** acceptée par l'OEB comme document de priorité.

3. Un communiqué concernant le dépôt de documents de priorité électroniques auprès de l'OEB agissant en qualité d'office récepteur au titre du PCT sera publié ultérieurement.

4. Le présent communiqué remplace le communiqué de l'OEB en date du 28 août 2004 relatif au dépôt électronique de documents de priorité fournis par l'USPTO.

Erstreckung europäischer Patente nach Serbien und Montenegro (YU)

1. Am 26. November 2001 haben der Präsident des Europäischen Patentamts und der Bundesminister für Wirtschaft und Inländischen Handel der Bundesrepublik Jugoslawien ein Abkommen über Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (Kooperations- und Erstreckungsabkommen) unterzeichnet.

2. Diese Vereinbarung tritt am **1. November 2004** in Kraft. Ab diesem Tag ist die Erstreckung des durch europäische Patentanmeldungen und Patente gewährten Schutzes nach Serbien und Montenegro (früher: Bundesrepublik Jugoslawien) möglich. Erstreckte europäische Patentanmeldungen und Patente genießen in Serbien und Montenegro im wesentlichen den gleichen Schutz wie die vom EPA für die derzeit 29 Mitgliedstaaten der Europäischen Patentorganisation erteilten Patente.

3. Die für die Erstreckung nach Serbien und Montenegro geltenden Vorschriften sind in Art. 120-129 des Patentgesetzes von Serbien und Montenegro in seiner ab 10. Juli 2004 geltenden Fassung enthalten.

4. Die Erstreckung erfolgt auf Antrag des Anmelders.

4.1 Ein Antrag auf Erstreckung nach Serbien und Montenegro gilt für jede europäische und internationale Patentanmeldung als gestellt, die ab 1. November 2004 eingereicht wird. Für vor diesem Zeitpunkt eingereichte Anmeldungen und darauf erteilte euro-

Extension of European patents to Serbia and Montenegro (YU)

1. On 26 November 2001, the President of the European Patent Office and the Federal Minister of Economy and Internal Trade of the Federal Republic of Yugoslavia signed an agreement on co-operation in the field of patents (Co-operation and Extension Agreement).

2. This agreement enters into force on **1 November 2004**. From this date it will be possible to extend the protection conferred by European patent applications and patents to Serbia and Montenegro (formerly known as the Federal Republic of Yugoslavia). Extended European patent applications and patents will enjoy essentially the same protection in Serbia and Montenegro as the patents granted by the EPO for the currently 29 member states of the European Patent Organisation.

3. Articles 120-129 of the Serbian and Montenegrin Patent Act as in force since 10 July 2004 govern the extension of European patents in Serbia and Montenegro.

4. Extension occurs at the applicant's request.

4.1 Extension to Serbia and Montenegro is deemed requested for any European and international patent application filed on or after 1 November 2004. Extension to Serbia and Montenegro is not available for applications filed prior to that date, or for any European patents

Extension des effets des brevets européens à la Serbie-et-Monténégro (YU)

1. Le 26 novembre 2001, le Président de l'Office européen des brevets et le Ministre fédéral de l'économie et du commerce intérieur de la République fédérale de Yougoslavie ont signé un accord de coopération dans le domaine des brevets (Accord de coopération et d'extension).

2. Cet accord entre en vigueur le **1^{er} novembre 2004**. A compter de cette date, la protection conférée par les demandes de brevet européen et les brevets européens pourra être étendue à la Serbie-et-Monténégro (anciennement République fédérale de Yougoslavie). Les demandes de brevet européen et les brevets européens aux effets étendus jouiront, en Serbie-et-Monténégro, essentiellement de la même protection que les brevets délivrés par l'OEB pour les 29 Etats actuellement membres de l'Organisation européenne des brevets.

3. L'extension à la Serbie-et-Monténégro est régie par les articles 120 à 129 de la Loi sur les brevets de la Serbie-et-Monténégro dans sa version en vigueur à compter du 10 juillet 2004.

4. L'extension a lieu sur requête du demandeur.

4.1 La requête en extension à la Serbie-et-Monténégro est réputée présentée pour toute demande de brevet européen ou toute demande internationale déposée à compter du 1^{er} novembre 2004. Cette possibilité d'extension à la Serbie-et-Monténégro

päische Patente besteht die Möglichkeit der Erstreckung nach Serbien und Montenegro nicht. Die Erstreckungsgebühr beträgt 102 EUR. Sie ist innerhalb der für die Zahlung der Benennungsgebühren nach dem EPÜ maßgeblichen Fristen an das EPA zu entrichten (Artikel 79 (2) EPÜ, Regel 107 (1) d) EPÜ). Nach Ablauf der maßgebenden Grundfrist kann die Erstreckungsgebühr noch innerhalb der Nachfrist für die Zahlung der Benennungsgebühren wirksam entrichtet werden, sofern innerhalb dieser Frist eine Zuschlagsgebühr von 50 % entrichtet wird.

4.2 Wird die Erstreckungsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt der Erstreckungsantrag als zurückgenommen. Weitere Einzelheiten über die Erstreckung europäischer Patentanmeldungen und Patente nach Serbien und Montenegro werden in späteren Ausgaben des Amtsblatts veröffentlicht.

resulting from such applications. The extension fee is EUR 102. It must be paid to the EPO within the time limits prescribed in the EPC for paying designation fees (Article 79(2) EPC, Rule 107(1)(d) EPC). After expiry of the relevant basic time limit, the extension fee can still be validly paid within the period of grace for the payment of designation fees, provided that within that period a surcharge of 50% is also paid.

4.2 If the extension fee is not paid in due time, the request for extension is deemed withdrawn. Further information concerning the extension of European patent applications and patents to Serbia and Montenegro will be published in later issues of the Official Journal.

n'existe pas pour les demandes déposées avant cette date et pour les brevets européens délivrés à la suite de ces demandes. La taxe d'extension s'élève à 102 euros. Elle doit être acquittée à l'OEB dans les délais prescrits par la CBE pour le paiement des taxes de désignation (article 79(2) CBE, règle 107(1)d) CBE). A l'expiration du délai de base applicable, la taxe d'extension peut encore être valablement acquittée dans le délai supplémentaire pour le paiement des taxes de désignation, moyennant versement dans ce délai d'une surtaxe égale à 50 % du montant de la taxe.

4.2 Si la taxe d'extension n'est pas acquittée en temps utile, la requête en extension est réputée retirée. De plus amples informations sur l'extension des effets des demandes de brevet européen et des brevets européens à la Serbie-et-Monténégro seront publiées ultérieurement au Journal officiel.

Vertretung

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter*

Representation

List of professional representatives before the European Patent Office*

Représentation

Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets*

BG Bulgarien / Bulgaria / Bulgarie**Änderungen / Amendments / Modifications**

Vinarova, Emilia Zdravkova (BG)
P.O. Box 639
BG-1000 Sofia

CH Schweiz / Switzerland / Suisse**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Poirier, Jean-Michel Serge (FR) – cf. FR
Bobst SA
Industrial Property Department
Case Postale
CH-1001 Lausanne

Buss, Volker (DE)
Himmelrichweg 3
CH-4123 Allschwil

Küng, Peter (CH)
Disetronic Medical Systems AG
Kirchbergstrasse 190
CH-3401 Burgdorf

Änderungen / Amendments / Modifications

Bodmer, Sheila (IE)
Robinienweg 7
CH-4153 Reinach

DE Deutschland / Germany / Allemagne**Änderungen / Amendments / Modifications**

Appelt, Christian W. (DE)
Forrester & Boehmert
Anwaltssozietät
Pettenkoferstraße 20 - 22
D-80336 München

Glück, Martin (DE)
Patentanwälte Graf & Wasmeier
Greflingerstraße 7
D-93055 Regensburg

Boeters, Hans Dietrich (DE)
Boeters & Lieck
Bereiteranger 15
D-81541 München

Lehmann, Horst Michael (DE)
Bavariaring 20
D-80336 München

Dietrich, Barbara (DE)
Thul Patentanwaltsgesellschaft mbH
Rheinmetall Allee 1
D-40476 Düsseldorf

Lieck, Hans-Peter (DE)
Boeters & Lieck
Widenmayerstraße 36
D-80538 München

Pfister, Stefan Helmut Ulrich (DE)
Pfister & Pfister
Patentanwälte
Hallhof 6 - 7
D-87700 Memmingen

* Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).
Anschrift:
epi-Sekretariat
Im Tal 29
D-80331 München
Tel.: (+49-89)2017080
Fax: (+49-89)2021548
E-Mail: info@patentepi.com

* All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).
Address:
epi Secretariat
Im Tal 29
D-80331 Munich
Tel.: (+49-89)2017080
Fax: (+49-89)2021548
e-mail: info@patentepi.com

* Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).
Adresse :
Secrétariat *epi*
Im Tal 29
D-80331 Munich
Tél.: (+49-89)2017080
Fax: (+49-89)2021548
e-mail: info@patentepi.com

Pfister, Helmut (DE)
Pfister & Pfister
Patentanwälte
Hallhof 6 - 7
D-87700 Memmingen

Schaller, Hans-Jörg (DE)
Von Reischachstraße 1
D-71665 Vaihingen/Enz

Schneider, Manfred (DE)
Hauptstraße 2 b
D-09437 Börnichen

Schulz, Manfred (DE)
Patentanwalt
Hallhof 6 - 7
D-87700 Memmingen

Schweiger, Johannes (DE)
Patentanwälte
Becker & Müller
Turmstraße 22
D-40878 Ratingen

Thul, Hermann (DE)
Thul Patentanwalts-gesellschaft mbH
Rheinmetall Allee 1
D-40476 Düsseldorf

Löschungen / Deletions / Radiations

Beer, Franz (DE) – cf. GB
Destouchesstraße 60
D-80796 München

Eilers, Norbert (DE) – R. 102(1)
Seebothstraße 19
D-31137 Hildesheim

ES Spanien / Spain / Espagne

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Bewley, Ewan Stuart (GB) – cf. GB
Pinotajos 7
Casa D
Urb. Los Pinos
E-18690 Almunecar-Granada

Änderungen / Amendments / Modifications

Carvajal y Urquijo, Isabel (ES)
Clarke, Modet & C^o
C/ Goya, n^o 11
E-28001 Madrid

FI Finnland / Finland / Finlande

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Haapaniemi, Jukka Ilmari (FI) – cf. FR
Ahlstrom Corporation
Intellectual Property Department
P.O Box 18
FI-48601 Karhula

FR Frankreich / France

Änderungen / Amendments / Modifications

Audonnet, Nathalie (FR)
IPSEN (SCRAS)
Direction Propriété Intellectuelle
42, rue du Docteur Blanche
F-75016 Paris

Bourgouin, André (FR)
IPSEN (SCRAS)
Direction Propriété Intellectuelle
42, rue du Docteur Blanche
F-75016 Paris

Cassagne, Philippe M.J. (FR)
Axalto SA
50, avenue Jean Jaurès
B.P. 620-12
F-92542 Montrouge Cedex

de Lambilly Delorme, Marie Pierre (FR)
ALSTOM Holdings
Patent Department
3, avenue André Malraux
F-92309 Levallois Perret

Dufresne, Guillaume Alain François (FR)
IPSEN (SCRAS)
Direction Propriété Intellectuelle
42, rue du Docteur Blanche
F-75016 Paris

Hervouet, Sylvie (FR)
Feray Lenne Conseil
44-52, rue de la Justice
F-75020 Paris

Kugel, Dominique (FR)
Sanofi-Aventis
Département Brevets
174, avenue de France
F-75013 Paris

Ludwig, Jacques (FR)
Sanofi-Aventis
Département Brevets
174, avenue de France
F-75013 Paris

Majidi, Assieh (FR)
Sanofi-Aventis
174, avenue de France
F-75013 Paris

Monain, Patrice (FR)
Sanofi-Aventis
Département Brevets
174, avenue de France
F-75013 Paris

Renault, Patricia Marie Jacqueline (FR)
Axalto SA
50, avenue Jean Jaurès
B.P. 620-12
F-92542 Montrouge Cedex

Romanowski, Caroline (FR)
Sanofi-Aventis
174, avenue de France
F-75013 Paris

Ruhlmann, Eric (FR)
IPSEN (SCRAS)
Direction Propriété Intellectuelle
42, rue du Docteur Blanche
F-75016 Paris

Thouret-Lemaitre, Elisabeth (FR)
Sanofi-Aventis
Département Brevets
174, avenue de France
F-75013 Paris

Tsitini-Souleau, Maria (FR)
Sanofi-Aventis
174, avenue de France
F-75013 Paris

Varady, Peter (FR)
Sanofi-Aventis
Direction Juridique Corporate
Département Brevets
174, avenue de France
F-75013 Paris

Weber, Mathieu (FR)
Sanofi-Aventis
Département Brevets
174, avenue de France
F-75013 Paris

Löschungen / Deletions / Radiations

Ecrepont, Robert (FR) – R. 102(1)
19, rue Saint Christophe
F-59700 Marcq en Baroeul

Haapaniemi, Jukka Ilmari (FI) – cf. FI
Ahlstrom Corporation
Ahlstrom research & Competence
Z.I. de l'Abbaye
Impasse Louis Champin
F-38780 Pont-Evêque

Poirier, Jean-Michel Serge (FR) – cf. CH
Schneider Electric Industries SAS
Service Propriété Industrielle WTC /E1
F-38050 Grenoble Cedex 09

GB Vereinigtes Königreich / United Kingdom / Royaume-Uni

Eintragungen / Entries / Inscriptions

Beer, Franz (DE) – cf. DE
85 Hengistbury Road
GB-Bournemouth BH6 4DJ

Änderungen / Amendments / Modifications

Bradley, Josephine Mary (GB)
D Young & Co
120 Holborn
GB-London EC1N 2DY

Church, Simon John (GB)
Wilson Gunn Skerrett
Charles House
148/9 Great Charles Street
GB-Birmingham B3 3HT

Cleeve, James Harold Findlay (GB)
Lloyd Wise
Commonwealth House
1-19 New Oxford Street
GB-London WC1A 1LW

Cotter, Ivan John (GB)
D Young & Co
120 Holborn
GB-London EC1N 2DY

Crisp, David Norman (GB)
D Young & Co
120 Holborn
GB-London EC1N 2DY

Devons, David Jon (GB)
31 Inner Park Road
GB-London SW19 6DF

Fennell, Gareth Charles (GB)
D Young & Co
120 Holborn
GB-London EC1N 2DY

Franks, Robert Benjamin (GB)
Franks & Co
15 Jessops Riverside
Brightside Lane
GB-Sheffield S9 2RX

Gallagher, Kirk James (GB)
D Young & Co
120 Holborn
GB-London EC1N 2DY

Harding, Charles Thomas (GB)
D Young & Co
120 Holborn
GB-London EC1N 2DY

Hector, Annabel Mary (GB)
D Young & Co
120 Holborn
GB-London EC1N 2DY

Illingworth-Law, William Illingworth (GB)
D Young & Co
120 Holborn
GB-London EC1N 2DY

Lambert, Ian Robert (GB)
Wynne-Jones, Laine & James
Essex Place
22 Rodney Road
Cheltenham
GB-Gloucestershire GL50 1JJ

Leeper, Lyn (GB)
Astex Technology Ltd
436 Cambridge Science Park
Milton Road
GB-Cambridge CB4 0QA

Milhench, Mark Lorne (GB)
Mintz Levin Cohn Ferris Glovsky
& Popeo Intellectual Property, LLP
The Rectory
9 Ironmonger Lane
GB-London EC2V 8EY

Nachshen, Neil Jacob (GB)
D Young & Co
120 Holborn
GB-London EC1N 2DY

Openshaw, Paul Malcolm (GB)
Openshaw & Co.
Town Hall Exchange
The Town Hall Buildings
Castle Street
GB-Farnham, Surrey GU9 7ND

Pearson, Sarah Louise (GB)
Venner Shipley LLP
20 Little Britain
GB-London EC1A 7DH

Pilch, Adam John Michael (GB)
D Young & Co
120 Holborn
GB-London EC1N 2DY

Price, Paul Anthony King (GB)
D Young & Co
120 Holborn
GB-London EC1N 2DY

Sayer, Robert David (GB)
BT Group Legal
Intellectual Property Department
PP C5A - BT Centre
81 Newgate Street
GB-London EC1A 7AJ

Spittle, Mark Charles (GB)
5 Highfield Road
GB-Cardiff CF14 3RE

Turner, Richard Charles (GB)
382-390 Midsummer Boulevard
GB-Milton Keynes MK9 2RG

Löschungen / Deletions / Radiations

Bewley, Ewan Stuart (GB) – cf. ES
154 Chobham Road
GB-London E15 1LZ

Evans, Nigel Meurig (GB) – R. 102(2)a
1 King's Mews
St. John's Place
GB-Canterbury CT1 1RB

HU Ungarn / Hungary / Hongrie

Löschungen / Deletions / Radiations

Damján, Szilveszterné (HU) – R. 102(1)
Frankel Leó u. 72.
H-1023 Budapest

Hegedűs, Béla (HU) – R. 102(1)
Richter Gedeon Vegyészeti Gyár Rt.
Pf. 27
H-1475 Budapest

LU Luxemburg / Luxembourg

Änderungen / Amendments / Modifications

Schroeder, Corinne (LU)
Marks & Clerk
5, place de la Gare
B.P. 1775
L-1017 Luxembourg

NL Niederlande / Netherlands / Pays-Bas**Löschungen / Deletions / Radiations**

Arbouw-Van der Veen, H.M.R. (NL) – R. 102(1)
van Exter Polak & Charlouis B.V.
P.O. Box 3241
NL-2280 GE Rijswijk

PL Polen / Poland / Pologne**Änderungen / Amendments / Modifications**

Czernicki, Jakub Łukasz (PL)
Kancelaria Patentowa IPSO
ul. Sopocka 13/1
PL-50-344 Wrocław

SE Schweden / Sweden / Suède**Änderungen / Amendments / Modifications**

Norin, Klas (SE)
Ericsson AB
Patent Unit Core Networks Kista
S-164 80 Stockholm

TR Türkei / Turkey / Turquie**Änderungen / Amendments / Modifications**

Çalik, Güven (TR)
Pusula Patent Intellectual
Property Service Ltd.
Büyükdere cad. No: 26/12
Mecidiyeköy
TR-34387 İstanbul

Aus den Vertrags-/ Erstreckungsstaaten

LT Litauen

Zahlung von Jahres- gebühren in Litauen – Korrigendum

In der Broschüre "Nationales Recht zum EPÜ" ist in Tabelle VI, Spalte 2 als Fälligkeitstag für die Zahlung von Jahresgebühren in Litauen "der letzte Tag des Monats, in den der dem Anmeldetag entsprechende Tag fällt" angegeben.

Das litauische Patentamt hat uns jedoch mitgeteilt, daß die richtige Information folgendermaßen lautet:

"Der Fälligkeitstag für die Zahlung von Jahresgebühren ist der letzte Tag des vorhergehenden Patentjahres (jedes Patentjahr beginnt am dem Anmeldetag entsprechenden Tag). Die Jahresgebühren können innerhalb von zwei Monaten vor dem Fälligkeitstag wirksam entrichtet werden (siehe Art. 27 (4) des litauischen Patentgesetzes)."

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (12. Auflage) werden gebeten, Spalte 2 der Tabelle VI entsprechend zu ändern.

Information from the contracting/extension states

LT Lithuania

Payment of renewal fees in Lithuania – Corrigendum

In the brochure "National law relating to the EPC", Table VI, column 2, it was indicated that the due date for the payment of renewal fees in Lithuania was "the last day of the month in which the date of filing occurred".

The Lithuanian Patent Office has informed us, however, that the correct information is as follows:

"The due date for renewal fees is the last day of the preceding patent year (each patent year starting with the anniversary of the filing date). Renewal fees may be validly paid within a period of two months before the due date (see Art. 27 (4) LT Patent Act)."

Updating of the EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (12th edition) are asked to make the appropriate amendments in Table VI, column 2.

Informations relatives aux Etats contractants/ d'extension

LT Lituanie

Paiement des taxes annuelles en Lituanie – Corrigendum

Le tableau VI, colonne 2 de la brochure "Droit national relatif à la CBE" indique que la date d'échéance pour le paiement des taxes annuelles en Lituanie est "le dernier jour du mois de la date anniversaire du dépôt".

L'Office lituanien des brevets nous a toutefois fait savoir que l'information correcte était la suivante :

"La date d'échéance concernant les taxes annuelles est le dernier jour de l'année brevet qui précède (l'année brevet commençant chaque fois le jour anniversaire de la date de dépôt). Les taxes annuelles peuvent être valablement acquittées dans un délai de deux mois avant la date d'échéance (cf. article 27 (4) Loi LT sur les brevets)."

Mise à jour de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE"

Les utilisateurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (12^e édition) sont invités à apporter les modifications appropriées au tableau VI, colonne 2.

SK Slowakei**Eröffnung neuer Dienststelle des slowakischen Amtes für gewerbliches Eigentum**

Das slowakische Amt für gewerbliches Eigentum mit Sitz in Banská Bystrica eröffnete am 2. September 2004 eine Dienststelle in Bratislava.

Aufgabenbereich

Parallel zu den zuständigen Abteilungen am Hauptsitz des Amtes in Banská Bystrica nimmt die neue Dienststelle Aufgaben einer Eingangsstelle wahr, informiert zu Fragen des gewerblichen Eigentums und führt Recherchen, insbesondere zu Marken- und Designanmeldungen durch.

Europäische Patentanmeldungen können in Zukunft nicht nur am Hauptsitz des Amtes in Banská Bystrica, sondern auch bei der Dienststelle in Bratislava eingereicht werden.

Kontakt

Úrad priemyselného vlastníctva SR
Pracovisko Bratislava
Kýčerského 1
SK-817 82 Bratislava
SLOWAKEI

Telefon (+421-2) 595 830 52,
(+421-2) 595 830 17 (Ing. L'. Faboková)
Telefon (+421-2) 595 830 23
(Eingangsstelle)
Telefon (+421-2) 595 830 24
(Recherchenabteilung)
Telefax (+421-2) 595 830 23

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (12. Auflage) werden gebeten, die Angaben in der Tabelle II entsprechend zu vervollständigen.

SK Slovakia**Slovakian Patent Office opens new sub-office**

On 2 September 2004, the Slovakian Patent Office, which has its headquarters in Banská Bystrica, opened a sub-office in Bratislava.

Services available

In parallel with the relevant departments at the Banská Bystrica headquarters, the new sub-office acts as receiving section, gives information on industrial-property matters and performs searches, especially in connection with applications for trademarks and designs.

European patent applications can also be filed there, as well as at the Banská Bystrica headquarters.

Contact details

Úrad priemyselného vlastníctva SR
Pracovisko Bratislava
Kýčerského 1
SK-817 82 Bratislava
SLOVAKIA

Tel. (+421-2) 595 830 52,
(+421-2) 595 830 17 (Ing. L'. Faboková)
Tel. (+421-2) 595 830 23
(receiving section)
Tel. (+421-2) 595 830 24
(search division)
Fax (+421-2) 595 830 23

Updating the EPO information brochure on "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (12th edition) are requested to update its Table II accordingly.

SK Slovaquie**Ouverture d'une nouvelle agence de l'Office slovaque de la propriété industrielle**

L'Office slovaque de la propriété industrielle, dont le siège est situé à Banská Bystrica, a ouvert le 2 septembre 2004 une agence à Bratislava.

Domaine d'activités

Parallèlement aux services compétents situés au siège principal de l'Office à Banská Bystrica, la nouvelle agence assume les tâches d'une section de dépôt, fournit des renseignements sur des questions de propriété industrielle et réalise des recherches, notamment pour des demandes de marques et de dessins.

Les demandes de brevet européen pourront dorénavant être déposées non seulement au siège principal de l'Office à Banská Bystrica, mais également auprès de l'agence de Bratislava.

Contacts

Úrad priemyselného vlastníctva SR
Pracovisko Bratislava
Kýčerského 1
SK-817 82 Bratislava
SLOVAQUIE

Tél. (+421-2) 595 830 52,
(+421-2) 595 830 17 (Ing. L'. Faboková)
Tél. (+421-2) 595 830 23
(Section de dépôt)
Tél. (+421-2) 595 830 24
(Division de la recherche)
Tél. (+421-2) 595 830 23

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (12^e édition) sont invités à compléter en conséquence les indications figurant au tableau II.


Internationale Verträge**PCT****Beitritt der Republik San Marino (SM)**

Inkrafttreten: 14. Dezember 2004


International treaties**PCT****Accession by the Republic of San Marino (SM)**

Entry into force: 14 December 2004


Traités internationaux**PCT****Adhésion de la République de Saint-Marin (SM)**

Entrée en vigueur : 14 décembre 2004

Gebühren

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2004, 109 ff.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter <http://www.european-patent-office.org/epo/fees1.htm> veröffentlicht.

Fees

Guidance for the payment of fees, costs and prices

The fees guidance currently applicable is as set out in OJ EPO 2004, 109 ff.

Fee information is also published in the Internet under <http://www.european-patent-office.org/epo/fees1.htm>.

Taxes

Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2004, 109 s.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet <http://www.european-patent-office.org/epo/fees1.htm>.

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
	EPO/EPA	EPO	OEB
7.–9.12.2004	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
8.12.2004	Arbeitsgruppe "Streitregelung" München	Working Party on Litigation Munich	Groupe de travail "Contentieux" Munich
20.1.2005	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
8.–10.3.2005	Europäische Eignungsprüfung München	European qualifying examination Munich	Examen européen de qualification Munich
15.–17.3.2005	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
17.3.2005	SACEPO/PDI Wien	SACEPO/PDI Vienna	SACEPO/PDI Vienne
11.–13.5.2005	Haushalts- und Finanzausschuß München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
7.–9.6.2005	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
23.–24.6.2005	SACEPO München	SACEPO Munich	SACEPO Munich
25.–27.10.2005	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
13.–15.12.2005	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
	<i>epi</i>	<i>epi</i>	<i>epi</i>
9.–10.5.2005	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Budapest	Council of the Institute of Professional Representatives Budapest	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Budapest
	Internationale Tagungen und Veranstaltungen	International meetings and events	Réunions et manifestations internationales
	WIPO	WIPO	OMPI
25.–26.4.2005	WIPO-Konferenz zur Streitregelung im Rahmen der internationalen Zusammenarbeit in Wissenschaft und Technik Genf	Conference on Dispute Resolution in International Science and Technology Collaboration Geneva	Conférence de l'OMPI sur la résolution de litiges dans le contexte de la collaboration internationale en matière de science et technologie Genève

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
	Sonstige Veranstaltungen	Other events	Autres manifestations
	<p><i>Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und "Erstreckungsstaaten", die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem oder nationalen Patentsystemen veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Terminkalenders aufgenommen werden können.</i></p>	<p><i>Organisations in the EPC contracting states and in "extension states" holding meetings on themes pertaining to the European or national patent systems are invited to send advance details of such meetings to Directorate 5.2.2 of the EPO for inclusion in this part of the Calendar of events.</i></p>	<p><i>Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, pour que ces informations puissent être publiées dans cette partie du calendrier.</i></p>
	DE:		
1.12.2004	<p>FORUM¹ Fachtagung Patentrecht (Zentralveranstaltung) Seminar-Nr. 04 12 105 Dr. M. Brandi-Dohrn, Prof. Dr. R. Bechtold, R. Rogge, Dr. R. Teschemacher (EPA), Dr. P. Klusmann, Hon. Judge M. Fysh, Dr. K. Melullis München</p>		
1.-2.12.2004	<p>Management Circle AG² Patent- und Marken-Know-how für Sekretariat und Assistenz Seminar-Nr. 12-45389 München</p>		
2.12.2004	<p>FORUM¹ Neuere Entscheidungen im Bereich der Biotechnologie Seminar-Nr. 04 12 108 Dr. Ursula Kinkeldey (EPA) München</p>		
2.-3.12.2004	<p>FORUM¹ Arbeitnehmererfinderrecht Seminar-Nr. 04 12 106 Prof. Dr. K. Bartenbach, Dr. R. von Falckenstein, Dipl.-Ing. Ortwin Hellebrand München</p>		
5.12.2004	<p>FORUM¹ Die erfinderische Tätigkeit Seminar Nr. 04 12 152 Dr. W. Anders, Dr. H.-R. Jaenichen München</p>		
6.-7.12.2004	<p>Management Circle AG², Prozeßoptimierung in der Patentabteilung Seminar-Nr. 12 45023 C. Elschner, K. Single, J. Thiele, R. Tschudin, G. Voth München</p>		
	GB:		
8.12.2004	<p>Management Forum Ltd.³ PCT-SAFE practical course Conference No. H12-3104 London</p>		

	Terminkalender	Calendar of events	Calendrier
8.12.2004	Management Forum Ltd. ³ Optimising patent applications for European and US requirements Conference No. H12-3204 B. Hulbert, I. Harris London		
9.–10.12.2004	Management Forum Ltd. ³ Patent enforcement strategies in Europe and the US Conference No. H12-3304 B. Hulbert, B. Moodie, U. Blumenröder London		
	DE:		
19.1.2005	FORUM ¹ Einführung in das Patentwesen I – <i>Basis-Seminar</i> Seminar Nr. 05 01 150 Dr. A. Bieberbach, Dr.-Ing. Dr. jur. U. Fitzner Frankfurt		
20.–21.1.2005	FORUM ¹ Einführung in das Patentwesen I – <i>Haupt-Seminar</i> Seminar Nr. 05 01 151 Dr. A. Bieberbach, Dr.-Ing. Dr. jur. Uwe Fitzner, Dipl.-Ing. B. Geyer, Dipl.-Ing. B. Tödte Frankfurt		
	GB:		
21.–22.1.2005	Management Forum Ltd. ³ EQE Paper "C" Revision Course – Drafting an opposition Conference No. H1-3205 Peter O'Reilly (EPO) London		
	DE:		
24.–25.1.2005	Carl Heymanns Verlag ⁴ Europäische und Euro-PCT-Anmeldungen Walter B. Hauschild (EPA), K. Rippe München		
24.–25.1.2005	Management Circle AG ² Patent- und Marken-Know-how für Sekretariat und Assistenz Seminar-Nr. 01-45390 Köln		
	GB:		
27.1.2005	Management Forum Ltd. ³ Opposition and appeal procedures at the European Patent Office Conference No. H1-3005 Christopher Rennie-Smith (EPO), Dr Graham Ashley (EPO) London		
	DE:		
27.1.2005	FORUM ¹ Das Patentgutachten Seminar-Nr. 05 01 153 Dr. rer. nat. B. Fabry, Dipl.-Chem. Dr. G. Fiesser Frankfurt		

Terminkalender**Calendar
of events****Calendrier****GB:**

28.1.2005

Management Forum Ltd.³
Substantive patent law of the European Patent Office boards of appeal
Conference No. H1-3105
Christopher Rennie-Smith (EPO), Dr Graham Ashley (EPO)
London

7.–9.2.2005

Intellectual Property Research Institute, Queen Mary University of London⁵
Three-day training programme in preparation for the European qualifying examination
London

DE:

14.–15.2.2005

FORUM¹
Grundsatzentscheidungen der Beschwerdekammern des EPA
Seminar-Nr. 05 02 153
Dr.-Ing. Heinz Joachim Reich
München

16.–17.2.2005

FORUM¹
Aktuelle Fragen des Arbeitnehmererfinderrechts
Seminar-Nr. 05 02 114
Prof. Dr. K. Bartenbach, Dipl.-Ing. O. Hellebrand, Dr. R. von Falckenstein
München

GB:

7.–8.3.2005

Management Forum Ltd.³
The practice of oral proceedings at the European Patent Office
Conference No. H3-3005
Dr G. Woods, Giovanni Pricolo (EPO)
London

DE:

28.–29.4.2005

VPP-Jubiläums-Fachtagung⁶
50 Jahre VPP
Wiesbaden

¹ FORUM Institut für Management GmbH
Postfach 105060, D-69040 Heidelberg
Tel.: (+49-6221) 500-500; Fax: (+49-6221) 500-505
E-Mail: info@Forum-Institut.de

² Management Circle AG, Hauptstr. 129, D-65760 Eschborn
Tel.: (+49-6196) 4722-0; Fax: (+49-6196) 4722-656
E-Mail: info@management-forum.co.uk

³ Management Forum Ltd., 48 Woodbridge Road, GB-Guildford, Surrey, GB GU1 4RJ
Tel.: (+44-1483) 57 00 99; Fax: (+44-1483) 53 64 24
E-mail: info@management-forum.co.uk

⁴ Carl Heymanns Verlag KG, Stefanie Szillat, Luxemburger Str. 149, D-50939 Köln
Tel.: (+49-221) 943 73-121; Fax: (+49-221) 943 73-122
E-Mail: szillat@heymanns.com

⁵ For further details, please contact Queen Mary Intellectual Property Research Institute, Centre for Commercial Law Studies,
John Vane Science Centre, Charterhouse Square, GB-London EC1M 6BQ,
Tel.: (+44) 207 882 3448; Fax: (+44) 207 882 3446
e-mail: c.knights@qmul.ac.uk
<http://www.qmipri.org/eqe.html>

⁶ VPP-Geschäftsstelle, Sigrid Schilling
Uhlandstr. 1, D-47239 Duisburg
Tel.: (+49-2151) 94 02 36; Fax: (+49-2151) 94 02 37
E-Mail: vpp.schilling@vpp-patent.de
www.vpp-patent.de